

La prensa  
madrileña  
comenta la  
pretensión  
de Hassan II

# UNA INCONGRUENCIA

● «Es una salida más o menos airosa para descabalgar sin demasiado escándalo de sus actitudes belicosas»

PAG. 4

LA  
GUERRILLA  
ARGENTINA

## en pie

# de guerra

EL «E.R.P.» Y LOS MONTONEROS FORMAN UN FRENTE COMUN

«Mataremos a todo oficial del Ejército que sea tomado en acción»

Declaraciones de Ricardo  
de La Cierva a «YA»

## SEGUIRA LA APERTURA CULTURAL

- «Lo que nunca toleraremos es la pornografía, porque estamos convencidos de que nuestra sociedad no lo quiere»
- «La lengua nunca puede ser un problema político» (PAG. 9)

FORD, EN LA ONU

## DISCURSO VALIENTE

- "Utilizar un artículo de consumo con fines políticos inducirá a otros países a utilizar sus propios artículos de consumo para sus propios fines" (PAG. 9)

# ARAGON

expres

Depósito Legal: Z-22-1970

DIARIO DE LA TARDE

Director: EDUARDO  
FUERTEBUENA COMIN

JUEVES, 19 SEPTIEMBRE 1974  
Precio: 3 pesetas  
Año V - Núm. 1.445

El último día del Ministro  
del Ejército en Zaragoza

## JORNADA APRETADA



Esta mañana ha visitado el Acuartelamiento de Valdespartera, el monumento a la Legión, el Hospital Militar, y esta tarde viajará a Calatayud

PAG. 11

## Las ALHAJAS de la VIRGEN

Ofrecemos hoy a la reflexión y meditación de nuestros lectores un artículo de nuestro habitual colaborador Gabriel Campo Villegas en el que aborda un tema que tiene planteado el mundo eclesial español, sin hallar respuesta. No se nos oculta que este artículo levantará iras de humo y tempestades de movedizas arenas. Pero la hermosa lección de amor fraterno, de humildad y de realismo cristiano que acaba de dar el obispo de Canarias, Monseñor Infantes Florida, bien merece al menos, el eco valiente y emocionado de esta crónica escrita a las orillas del Ebro donde también hay hambre y chabolas y miserias que esperan para sus desventuras una cristiana respuesta de los hombres del mundo de Dios.

# CONTRASTE DE PARECERES

**E**l español medio, de edad media, mide un metro sesenta y nueve y pesa setenta y cuatro kilos. No ha hecho deporte, y pasó en el bachillerato la gimnasia por no tener faltas de asistencia o promediando con la Fen. En algún caso, por estar inscrito en algún club o pertenecer a alguna organización. Por estructura natural le falta pecho y le sobra, ¡ay lo que le sobra, que dicen en mi pueblo! Lleva la barba un poco dejada, sombreando. Tiene luto en las uñas. Lleva el cabello demasiado largo. Ahora lleva slip, pero tuvo que aguantar calzoncillos de an-

## El Español medio

tes de la guerra hasta hace diez años.

El español medio tiene coche o lo sueña. En política es protestón, muchas veces con razón pero sin que él lo sepa. Su mujer está engor-

dando. Los niños le suben un poco golfos, protestones. Antes aún salía alguno que salía paradito y decía que quería ser misionero, pero ahora lo que se estilan son los belicosos. Y el que no, amapola. ¡Y pensar que a él

le enseñaron una cosa que se llamaba Urbanidad que hablaba de que hay que dormir con los brazos fuera de la sábana!

El español medio no es tonto pero sigue haciendo oposiciones. Vive a sueldo, muere a plazos, paga en letras, cobra con descuentos de la Seguridad Social. Le gusta lo sexy pero se pasa con lo puesto. Es fiel, pero a todas las que puede. Habla mucho pero no se come un rosco. A falta de strip-tease va al fútbol los domingos. A falta de casas de pecado, de vez en cuando va al Corte Inglés y se pone abajo de las escaleras mecánicas para ver liga.

El español medio dice que está maduro políticamente. El solito pone la televisión, él solito se la quita. Alguna vez vota, pero su único parlamento es la peluquería o el bar.

El español medio duerme poco. El español medio sueña mucho. (De "El Papus")

### no hay día sin rumor

Pasada la locura veraniega, parece ganar adeptos un eventual plan de racionamiento de energía, que afectaría fundamentalmente al consumo de gasolina por parte de los turistas. El estudio está prácticamente ultimado por parte de la Administración, pero se ignora si será convenientemente archivado en el baúl de los recuerdos. Porque dudamos que la esca-

sez de crudo pueda ser la excusa de la medida, después que el ministro iraquí de Petróleo afirmase que su país estaba dispuesto a aumentar el cupo concedido a España. Claro que siempre queda el recurso de recordar las ingentes cantidades de divisas que escapan de las arcas españolas para hacer frente a las adquisiciones de oro negro. Y estas divisas podrían ser necesarias para hacer frente a un momento en que la situación económica parece ser bastante delicada. (De "Mundo Diario")

### A 630 Km. de Madrid

## LOS ENEMIGOS DE LA APERTURA

Se han denunciado ya, públicamente, ciertos enemigos de cualquier apertura que conduzca a la democratización de la vida política española. Pero el catálogo es más extenso. Voy a considerar algunas de las actitudes contrarias a la modernización cívica que advierto en el complejo panorama de nuestra realidad comunitaria.

No quieren la apertura los "ultras" de la derecha, los cuales emplean la violencia, o están dispuestos a emplearla, con el fin de conservar sus posiciones privilegiadas.

No quieren la apertura los "ultras" de la izquierda, quienes proclaman que un supuesto colaboracionismo empieza en el partido comunista y llega hasta los radicales de signo contrario.

A estos dos sectores extremistas, de uno y otro color, se han referido la mayoría de los comentarios que estos días condenan —con toda razón— los brotes de violencia que se repiten en distintos lugares del país. Los "ultras" se detectan pronto. Son los primeros que saltan a la vista, y resulta bastante fácil imputarles muchas de las dificultades que plantea una operación de apertura.

Sin embargo, hay otras personas y otros grupos que se oponen a la modernización política de España con armas menos espectaculares. Quizás sean éstos los que de verdad retrasan el proceso.

No quieren la apertura el elevado número de personajes escépticos que han conseguido instalarse, más o menos cómodamente, en el tinglado social, económico o político: no creen en nada y temen a todo cambio.

No quieren la apertura algunos políticos de talante moderado, que desempeñan cargos en el sistema, donde han ganado fama de "liberales", y desean continuar ocupando la zona más a la izquierda, junto a la frontera: para ellos no es bueno que las puertas se franqueen para otros políticos auténticamente liberales.

No quieren la apertura los abundantes clínicos que repiten el slogan "más vale pájaro en mano que ciento volando", con una versión política del siguiente tenor: "Más vale un presente donde yo vivo bien que un futuro donde todos vivan mejor".

La lista de estos enemigos de la modernización cívica tal vez sea interminable. Cada uno de nosotros conoce de cerca, trata a diario, a hombres y mujeres que se han intranquilizado cuando se les dijo que la apertura iba a comenzar. También muchos padres padecen desde el momento en que empiezan a darse cuenta de que sus hijos dejaron de ser niños y van a iniciar la vida de adultos libres y responsables.

Yo creo, sin embargo, que igual que resulta imposible evitar que los hijos alcancen la mayoría de edad, los innumerables enemigos de la apertura fracasarán en sus renovados propósitos de impedir, con violencia o sin ella, que España emprenda el camino de la democratización política. Mi única duda es la fecha.

(Manuel Jiménez de Parga, en "Diario de Barcelona")

## HUMOR

Por PERICH

BAJA LA BOLSA

¡HASTA T.V.E LO HA RECONOCIDO!  
¡ES EL FIN!



(De "Nuevo Diario")

ARAGON  
expres

DIARIO  
DE LA  
TARDE

Edita:  
PRENSA ARAGONESA, S.A.  
Marcial, 2 - Telef. 216983  
Télex. 58054

# UNA INCONGRUENCIA

MADRID, 19 (Europa Press).— Todos los periódicos de la mañana de Madrid publican hoy editoriales dedicados a analizar la reciente rueda de prensa celebrada por el rey Hassan II de Marruecos sobre el tema del Sáhara, y a resaltar la postura española con respecto a la libre determinación de los saharauis sobre su futuro.

Así, el diario "ABC" dice en su editorial que destaca la endeblez del argumento jurídico invocado por el monarca marroquí al pretender que el tema del Sáhara sea sometido al Tribunal Internacional de La Haya; "España —añade— ha aceptado el principio de autodeterminación del Sáhara, siguiendo las directrices marcadas por las Naciones Unidas como único procedimiento válido para la descolonización del territorio"... "España —sigue luego— se ha esforzado en lograr la promoción del Sáhara con vistas al ejercicio que su población del derecho de la autodeterminación. Al mismo tiempo ha mantenido contactos con los tres países vecinos, siguiendo las indicaciones de la O. N. U. con el propósito de que el proceso de descolonización se realice en un marco de entendimiento y cooperación como corresponde a las tradicionales buenas relaciones entre España, Marruecos, Mauritania y Argelia".

Dice después que caminamos "con paso sereno y decisión irrevocable" hacia un referendun al que el propio rey de Marruecos dió su conformidad al votar favorablemente la resolución 3.162 de las Naciones Unidas que admite este referendun. "La tesis de España es que esa consulta ha de hacerse de forma enteramente libre, imparcial y democrática".

## APARATOSA PROPAGANDA

Destaca "ABC" que hay algo positivo en las palabras de Hassan II. "El monarca ha subrayado su voluntad de descartar cualquier forma de intervención no pacífica en este asunto. De aquí es desde donde hay que partir para solucionar el problema sahariano"... "la fuerza nunca es el camino para lograr definitivamente algo. Y, por otra parte, el empleo de la violencia plantea la inmediata respuesta en el mismo terreno".

"Independientemente de la resonancia negativa de este desafortunado planteamiento —finaliza el editorial—, una cosa se ha puesto de relieve en estos momentos. Que ha habido una aparatosa propaganda que parecía insinuar un aparente clima de violencia y que la actitud del monarca marroquí se ha manifestado, sin embargo en términos conciliatorios.

Subrayamos este aspecto en lo que tiene de signo positivo. Porque frente a la dialéctica de la fuerza, España habría respondido de manera rápida, contundente y rotunda. Pero con la dialéctica jurídica de Hassan II queda abierta —por encima de la discrepancia que suscita su planteamiento lo que nunca deberá interrumpirse entre España y Marruecos: una perspectiva de diálogo".

## "CIRCULAN MUCHOS RUMORES"

Dice "Nuevo Diario" en su editorial que "durante muchos días, por falta de información precisa, pues el tema estaba

prácticamente se prescinde del organismo más autorizado, como es el comité de descolonización de las Naciones Unidas que ya ha decidido sobre el particular. La decisión de celebrar un referendun entre la población saharauí responde a los deseos del citado comité.

"Es evidente, por tanto, que la postura española es la más correcta, tanto desde el punto de vista de la doctrina internacionalista como desde su práctica. España ha cumplido siempre con rigurosa observancia los preceptos de la O. N. U. y no se trata ya de defender intereses de tipo material, sino de garantizar a los habitantes de aquel territorio su evidente derecho a decidir su destino por sí mismos. En esto coinciden la ONU,

«Es una salida mas o menos airosa para descabalgarse sin demasiado escándalo de sus actitudes belicosas»

informativamente congelado, debido a su clasificación como materia reservada, circularon muchos rumores sobre la posición de Marruecos en torno al tema del Sáhara. La descongelación de la materia, que ha coincidido prácticamente con la toma oficial de postura del rey Hassan II, ha servido, por lo menos, para que los españoles salgamos de la incertidumbre en torno al mismo. Las cosas no eran tan graves como se rumoreaban".

Refiriéndose a la pretensión del rey marroquí de llevar el asunto del Sáhara al Tribunal de La Haya, dice el periódico que "por muy sorprendente que parezca este giro en el diálogo y por muy inconsecuente que resulte esta apelación, aclara al menos en los discursos en las aclaraciones, que Marruecos no tiene intención de plantear el conflicto con otro espíritu que no sea el del diálogo. También es natural que así sea"... "pensar que Marruecos pudiera contar con la solidaridad árabe en sus pretensiones de naexionarse el terreno saharauí no es coherente. Tal vez esto contribuya a explicar el porque de muchas de las palabras de Hassan en la rueda de prensa".

Dice el periódico que no es coherente la pretensión de que intervenga el Tribunal de La Haya en el tema del Sáhara, ya que

España y los saharauis. Y no hay ninguna razón, ni se puede ceder a ninguna presión interesada, para quebrar esta línea de conducta coherente y generosa".

## SALIDA MAS O MENOS AIROSA

Por su parte el diario "Ya" indica que deben satisfacerse las declaraciones del rey de Marruecos por cuanto tienen de pacíficas como tenían de agresivas las que antes había hecho. La petición de que el asunto del Sáhara se someta al Tribunal de La Haya "solo se puede interpretar como una maniobra táctica, una salida más o menos airosa para descabalgarse sin demasiado escándalo de sus actitudes belicosas".

Insiste el periódico que España ha aceptado la resolución 3.162 de las Naciones Unidas, como Marruecos, sobre la descolonización y ha prometido cumplirla de una manera concreta, como es el haber anunciado un referendun para los seis primeros meses de 1975 y que la población saharauí decida su destino.

Tras añadir que la intervención del Tribunal de La Haya sólo serviría para prolongar indefinidamente una situación que España desea resolver rápidamente, el editorialista afirma que el cambio de actitud de Hassan II "nos complace en primer lugar como españoles, pero también considerando el interés del mundo en que no se multipliquen unos focos de tensión ya demasiado numerosos".

## VOLUNTAD DE PAZ DE HASSAN II

Finalmente, el diario "Arriba" dice en su editorial que "en los últimos días las tensiones habían alcanzado, al parecer cierto grado, que exigía una clarificación por parte de Marruecos. Y esa clarificación se ha producido por boca de su monarca". Seguidamente el editorialista comparte plenamente el criterio de Hassan II de renunciar a la intervención armada y la opinión de economizar una amistad que tiene hoy más de potencialidades que de pasado.

No se muestra, en cambio, de acuerdo con la tesis de que sea el Tribunal de La Haya el que decida sobre el asunto del Sáhara porque "dilatara la resolución definitiva del problema, si bien, como hemos dicho, es de estimar en ella su voluntad pacífica y jurídica".

Finaliza el editorial asegurando que la cuestión del Sáhara entra en una nueva fase de clasificación y en un planteamiento propicio a la avenencia. "A todos los españoles preocupaba y en algún grado preocupa, la cuestión del Sáhara, como un problema grave para nuestro país. La afirmación de que en el entendimiento del mismo ha de estar ausente la violencia es positiva y adecuada a nuestro tiempo. Un tiempo del que ha de estar ausente la guerra. Sea cual fuera la resolución definitiva sobre el territorio, destaquemos la voluntad de paz que ahora expresa el monarca marroquí y la correcta conducta de España con los problemas de Marruecos".

DECIR QUE LA ASAMBLEA GENERAL TRATARA EN PROFUNDIDAD EL PROBLEMA DEL SAHARA ESPAÑOL

# «UNA REDUNDANCIA INUTIL» (dice su PRESIDENTE) BUTEFLIKA

NACIONES UNIDAS, 19 (Efe).— El presidente de la Asamblea General de la O. N. U.; Abdelaziz Buteflika, reconoció ayer y que "casi sería un pleonasma inútil decir que la 29 Asamblea General de las Naciones Unidas tratará en profundidad el problema del Sáhara Español".

En su primera conferencia de prensa como presidente de la Asamblea celebrada ayer tarde en la Sede de las Naciones Unidas en Nueva York, Buteflika respondió a una pregunta sobre el Sáhara hecha por uno de los corresponsales. Reunidos, no haciendo ninguna alusión a las recientes declaraciones del rey Hassan II de Marruecos sobre la intención de Rabat de presentar el asunto ante el Tribunal Internacional de Justicia de La Haya.

No quiso el ministro de Asuntos Exteriores argelino definir la posición de su país con respecto a la celebración de un referendun de autodeterminación en el territorio africano.

Dijo que no se consideraba en el momento de hablar como jefe de la Diplomacia argelina, sino solo presidente de la Asamblea General de la O. N. U. y que cualquier pregunta sobre la postura de su país con relación al Sáhara habría de ser dirigida a la delegación argelina en las Naciones Unidas.

Según los observadores, la contestación de Abdelaziz Buteflika, refuerza la opinión de que la Asamblea General de la O. N. U. es el cuerpo mas apropiado para entender de un caso de descolonización como el del Sáhara.

El secretario general de las Naciones Unidas, Kurt Waldheim, había manifestado el pasado lunes, también en conferencia de prensa, una opinión coincidente en la del presidente de la Asamblea General, es decir, que la Asamblea trataría en profundidad el tema de Sáhara, sin hacer mención de otras instancias internacionales.

En medios competentes de las Naciones Unidas se cree que el ministro de Asuntos Exteriores Marroquí aprovechará para exponer la decisión de su país con respecto al Sáhara su alocución en el debate de la 29 Asamblea en los próximos días.

La petición marroquí para que La Haya entienda del asunto no interrumpirá pues los trabajos de la Asamblea General cuarta comisión (territorios no autónomos) sobre el Norte del Sáhara, en los que se había invitado a España, en la resolución 3162, para que procediera a un referendun de libre determinación.

## FLANIGAN NUEVO EMBAJADOR USA EN ESPAÑA

MADRID, 19 (Logos).— El Presidente de los Estados Unidos Gerald Ford piensa designar a Peter M. Flanigan, para el puesto de Embajador de los Estados Unidos en España. Flanigan sucederá en el cargo al almirante Horacio Rivero.

El nuevo embajador estuvo asociado con la empresa bancaria de Nueva York Dillion Read and Co, y en la que llegó a vicepresidente. En el año 1969 se le nombró ayudante del Presidente y fué también director del Consejo de Política Económica Internacional hasta junio de este año, en el que dimitió.

Flanigan nació en Nueva York el 31 de junio de 1923. Prestó servicio como piloto aviador en el Pacífico durante la Segunda Guerra Mundial. Está casado y es padre de cuatro hijos.

**Conferencia del  
subsecretario  
de Agricultura:**

# "Hay que promover la participación"

● "PARA QUE LOS AGRICULTORES SE CONVIERTAN EN LOS  
AUTENTICOS PROTAGONISTAS DEL CAMBIO"

PEÑISCOLA (Castellón), 19 (Europa Press).— El subsecretario de Agricultura, D. José García Gutiérrez, dijo hoy que es preciso procurar que "la iniciativa real en el desarrollo agrario pase lo antes posible a la comunidad".

"Hay que capacitar a los agricultores para esa misión y hay que trabajar con ellos, no para ellos animando su participación de forma que se conviertan en los auténticos protagonistas del cambio", dijo.

El subsecretario pronunció una conferencia bajo el título "Cambios de actitud y renovación del mundo rural" dentro de XV Cursos sobre problemas políticos de la vida local que se desarrolla en el Centro de Estudios de Movimiento de Peñíscola.

En su disertación, el señor García Gutiérrez hizo hincapié en cuanto aspectos que considera urgentes para lograr la renovación del mundo rural: promover la participación, fomentar la cooperación, desarrollar la capacidad empresarial de los agricultores, e ilusionar a los jóvenes para que continúen con las explotaciones de sus padres.

"Para asegurar el desarrollo agrario y la renovación del mundo rural es preciso mejorar la capacitación de los agricultores, influir en sus motivaciones, orientarles adecuadamente y prepararles para realizar sus actividades con habilidad y destreza", señaló el conferenciante.

"Los problemas de agricultor" —dijo mas adelante— "enlazar los aspectos profesionales no solo con la vida familiar, sino también con la vida de la comunidad a la que pertenecen por eso, los cambios de actitud necesarios para el desarrollo agrario solo se pueden lograr alcanzando a toda la comunidad y ayudándola a utilizar bien los recursos que puedan contribuir a proporcionarles un mayor bienestar, es decir promoviendo una auténtica renovación del mundo rural".

El subsecretario subrayó que la población rural necesita orientaciones que "se encuentren articuladas con sus deseos" y recordó que muchas veces se hacen grandes esfuerzos y se invierte mucho tiempo para lograr cambios, sin obtener resultados apreciables y, de pronto, se consigue el cambio deseado con suma facilidad porque se promueve teniendo en cuenta los puntos de vista del grupo receptor.

LOS PROBLEMAS DE LA AGRICULTURA  
TARRACONENSE, PLANTEADOS  
A BARRERA DE IRIMO

TARRAGONA, 19 (Europa Press).— El ministro de Hacienda, don Antonio Barrera de Irimo, en reunión promovida por el gobernador civil, don Antonio Aige Pascual, recibió en el despacho de este a una comisión integrada por el presidente de la C. O. S. A. don José Porres Navarro, procurador en Cortes y presidente de la Unión de Cooperativas del Campo, don Juan Mestre Mestre, don José Roig Magrina y don Ramiro Fornes Mateu; también asistió el presidente de la Diputación, don José Clau Queixalos.

En la reunión se planteó al ministro la situación en que se encuentra el productor de la avellana, expuesta en un informe elaborado por técnicos en el que se demuestra la precaria situación del sector avellanero en nuestra provincia. El señor Mestre expuso al ministro el estudio que había realizado respecto a las posibles soluciones y la necesidad de industrializar el producto para obtener el valor añadido; durante el periodo de esta reestructuración se solicitó del ministro su apoyo en la moción que presentará el Forppa al Consejo de Ministros.

El problema que afecta a 34.000 familias campesinas de la provincia, fue acogida con interés por el señor Barrera de Irimo,

Debido al anuncio oficioso de un  
próximo aumento de precio

## HAY AZUCAR ACAPARADO PARA TRES MESES

BARCELONA, 19 (Europa Press).— La producción de azúcar se encuentra acaparada al menos para tres meses debido a la alarma que ha provocado el anuncio oficioso de que dicho producto podría subir unas seis pesetas el kilo, según ha comentado el presidente de Compañía de Industrias Agrícolas, don José Noguera Sunol, al presentar la memoria de la sociedad con motivo de su próxima junta.

"El precio de la remolacha tendría que subir pues no puede mantenerse el que actualmente se paga de 2.455 pesetas la toneladas", agregó el señor Noguera, quien expresó su convicción de que el azúcar tendría que haber valido ya en 1964 las 25 pesetas el kilo.

También dijo que la producción de remolacha ha disminuido este año, al pasar de 760.000 toneladas a 600.000, en tanto el consumo es de un millón de toneladas. Por otra parte, informó que se han importado 250.000 toneladas de azúcar en crudo, de las que se han refinado 200.000

## MAS PAROS EN EIBAR

EIBAR (Guipuzcoa), 19 (Cifra).— Los 250 trabajadores de talleres "Guisola y Compañía" de esta localidad, dedicada a la fabricación de piezas para automóviles se han declarado en paro por reivindicaciones salariales.

En esta empresa los trabajadores habían solicitado un aumento de 3.500 pesetas mientras que la empresa sólo les ofrecía 2.000.

Con este nuevo paro son ya tres las empresas eibarresas afectadas por anomalías laborales, ya que, al igual que en días anteriores, sigue sin resolverse la situación en "Laster S.A." y "Electrociclos" cuyos operarios han sido suspendidos de empleo y sueldo hasta el próximo lunes.

# Elija una de estas posibilidades:

compre un  
Apartamento-Sofico  
para:

**1.º** Alquilarlo a Sofico  
y cobrar el alquiler  
desde el primer día.

**2.º** Alquilarlo a Sofico,  
no cobrar el  
alquiler y recibir otro  
apartamento  
totalmente gratis  
a los seis años.

**3.º** Vivirlo  
Vd. mismo.



## SOFICO

Claudio Coello, 124  
Tel. 262 44 30 (12 líneas)  
Madrid-6

Deseo recibir más informa-  
ción, sin compromiso algu-  
no por mi parte.

Mi nombre \_\_\_\_\_  
Mi dirección \_\_\_\_\_  
Mi teléfono \_\_\_\_\_  
Ciudad \_\_\_\_\_

1.ª Posibilidad   
2.ª Posibilidad   
3.ª Posibilidad

Provincia \_\_\_\_\_



## VICTORIA HOY ESTRENO

EL FUTURO Y EL PASADO SE MEZCLAN  
EN UN AMBIENTE ESCALOFRIANTE...



## el amuleto del diablo



LEONARD NIMOY · SUSAN HAMPSHIRE · VERA MILES

PRODUCTORA Y DIRIGIDA POR PHILIP LEACOCK  
EASTMANCOLOR

5-7-9-11

(MAYORES DE 18 AÑOS Y DE 14 ACOMPARADOS)



## CASA GALAN

PARA COMER NOCHE  
Y DIA, CASA GALAN  
LE OFRECE MAYOR  
ECONOMIA

Casta Alvarez, 90  
Teléfono 227644

## Una poderosa firma francesa: QUIERE COMPRAR el BALNEARIO de PANTICOSA

ESTA FIRMA HA EFECTUADO VARIAS ADQUISICIONES EN CATALUÑA Y SE TITULA 'EXPLORADORA DE BALNEARIOS Y AGUAS MINERALES'

BARCELONA, 19 (Logos).— Con motivo de la reciente clausura de los manantiales de agua mineral "Fournier" de la ciudad balnearia de La Garriga, en cumplimiento de una orden del Gobierno civil de esta provincia, existe inquietud entre quienes intervienen en la explotación y comercio de las llamadas aguas minerales o "de mesa".

De algún tiempo a esta parte vienen operando activamente en la región catalana una poderosa firma, sociedad anónima, que se titula "explotadora de balnearios y aguas minerales" con capital mayoritariamente francés. La citada sociedad ya ha efectuado varias adquisiciones de importancia en Cataluña y ahora se le atribuye la extensión de sus actividades otros puntos de España; se concreta que trata de invertir una suma considerable en la adquisición del Balneario de Panticosa, en el Alto Pirineo de Huesca, para transformarlo por completo y dotarlo de modernas instalaciones que lo conviertan en un centro internacional de deportes de invierno, estación en la que hasta ahora había de estar cerrado por peligro de aludes.

### LA MUERTE DE LAS VACAS JEREZANAS

JEREZ DE LA FRONTERA (Cádiz), 19 (Cifra).— En relación con la información facilitada a "Cifra" por un portavoz del Ministerio de Agricultura respecto a las causas que al parecer vienen produciendo la

## «CON LA LLUVIA CESARA LA EPIDEMIA»

(Presidente de la C. O. S. A.)

muerte de un elevado número de vacas en esta campiña, el periódico local "La Voz del Sur", recoge unas manifestaciones del presidente de la Cámara Oficial Sindical Agraria de esta provincia, José

Bohorquez Mora-Figueroa, en las que este dice no compartir algunos de los puntos expuestos por dicho portavoz.

Respecto a la "deficiente nutrición del ganado vacuno por escasez

de rastrojos, debido a la sequía", se dice en la nota publicada por el periódico jerezano que "aún admitiendo que la dieta sea incompleta en valores alimenticios, no es, sin embargo, escasa". Tampoco comparte el presidente de la C.O.S.A. por no estar suficientemente probado, "que la alimentación recomendada haya cambiado el curso de la enfermedad de las vacas".

Finalmente el señor Bohorquez manifiesta su extrañeza porque el mencionado portavoz del Ministerio de Agricultura exponga su impresión de que las bajas se producen por intoxicación, ya que el informe del año pasado, sin llegar a conclusiones definitivas, aventuraba la posibilidad de que se debieran las muertes del ganado vacuno a la enfermedad conocida con el nombre de "bedsonias".

Por otra parte, el "Diario de Cádiz" también publicaba ayer una entrevista con el señor Bohorquez Mora-Figueroa, en la que este confirma haberse desplazado a la zona con "un equipo del laboratorio pecuario regional con sede en Córdoba, que está tomando muestras para realizar posteriores análisis y tratar de buscar soluciones".

El presidente de la C.O.S.A. declara asimismo: "Parece ser que todos los animales afectados han sido alimentados con rastrojos de remolacha. Pero no sabemos con exactitud si se trata de que esos rastrojos tienen algún compuesto tóxico, o bien si es porque la alimentación prolongada con el mismo producto acarrea tales desequilibrios en los animales que le hacen contraer, esta mortal enfermedad".

Según el señor Bohorquez Mora-Figueroa, las vacas muertas rebasan las trescientas, alcanzando hasta el momento dichas pérdidas los 10 o 12 millones de pesetas. El tiempo seco que viene padeciendo la zona influye grandemente en este mal.

"Ya en años anteriores —termina diciendo el presidente de la C.O.S.A.— hemos vivido esta experiencia y se puede decir, categóricamente, que con la lluvia cesará esta epidemia".

Nota de la Agrupación de Frio Industrial de la Coruña

## SOLO CINCO MILLONES DE KILOS DE CARNE

"La C. A. T. examina todas y cada una de las carnes y nunca se encontró deficiencia alguna"

### ESTADO SANITARIO

Quinto: Concretándonos al estado de conservación y sanitario de las carnes la nota informativa a que nos venimos refiriendo, parece ignorar cuestiones fundamentales, tales como

La C.A.T., a través de su departamento de verificación y control de alimentos, gira periódicamente visitas técnicas a los frigoríficos colaboradores y precisamente en el mes de marzo de este año y en la pasada semana, técnicos de la central de Madrid han examinado con detalle la calidad y cantidad de todas y cada una de las carnes almacenadas en los distintos frigoríficos propiedad de la C.A.T. en ningún caso fuimos advertidos de deficiencia alguna en el almacenamiento, encontrándolo dentro de las exigencias técnicas aplicables a este producto.

Independientemente de estas actuaciones de la C.A.T., cada frigorífico colaborador dispone de los servicios de un veterinario —inspector sanitario (afecto a la dirección general de sanidad) que cuida detallada y técnicamente de los almacenamientos que se realizan en los frigoríficos, como no podía ser de otra manera atendiendo al interés público que la idoneidad de estos almacenamientos tienen y en particular los frigoríficos que son los primeros interesados en el más perfecto estado de conservación de los productos que tienen en sus almacenes, del cual son los primeros responsables.

Sexto: Queremos hacer constar que esta agrupación, lamenta los términos de la nota indicada, ya que los mismos pueden dar lugar a interpretaciones erróneas en cuanto al almacenamiento y consumo de esta carne e, incluso a la bondad de las instalaciones frigoríficas coruñesas colaboradoras de C.A.T., manifestando que las mismas están a la altura de las mejores europeas.

Y, finalmente, analizando el total contexto de la referida nota y sus posibles objetivos, no la entendemos y solamente apreciamos que lleva aparejada una intencionalidad lesiva a intereses de esta provincia y es incoherente con la política sectorial del momento tanto nacional como provincial.

La Coruña, 17 de septiembre de 1974.  
Por la Agrupación Provincial de Frio Industrial.  
Fdo. José Luis Sanchez Urios, presidente, Tomás Rodríguez, Zapata, vocal.

LA CORUÑA, 19 (Cifra).— "Esta agrupación provincial en defensa de sus intereses y con el deseo de esclarecer la realidad del contenido de la nota publicada en el diario "La Voz de Galicia" en el día de ayer, puntualiza lo siguiente:

Primero: La cantidad de carnes almacenadas en esta provincia propiedad de C.A.T., es del orden de cinco millones de kilogramos en sus distintas variedades y no de seis millones como dice la citada nota.

Segundo: Las fechas de almacenamiento son las siguientes:  
En 1972, 56.000 kilogramos, en 1973, 4.126.000 kilogramos, en 1974, 1.001.000 kilogramos.

De donde se deduce y esto es importantísimo que la mayor cantidad de carne lleva almacenada como máximo un año y no dos, como también erróneamente señala la nota informativa.

Tercero: La nota señala, invocando términos técnicos, que el almacenamiento máximo de este tipo de productos es de dos años, afirmación que, también técnicamente, consideramos sin fundamento, ya que el almacenamiento de cualquier producto congelado y entre ellos las carnes, no depende esencialmente de su duración sino de múltiples variables —congelación, defensa contra el frío, sistema de refrigeración, temperaturas, preparación de las carnes en el sacrificio, edad de los animales sacrificados, tiempo de duración del almacenamiento, etcétera.

Cuarto: En los dos últimos párrafos de la citada nota, relativos a la cantidad de carne procedente de sacrificios en el matadero provincial de La Coruña y al consumo también provincial de la misma, en nada tiene que ver con el almacenamiento frigorífico realizado en La Coruña y provincia, por lo que no se le encuentra sentido práctico a su contenido. Las carnes de la C.A.T. se almacenan en La Coruña, por existir puerto e instalaciones frigoríficas técnicamente homologadas por la Comisaría de Abastecimientos y Transportes y jamás en relación con el consumo provincial de carnes.

Para también darse una idea diremos que guarda esta situación la misma relación que tiene el consumo provincial de hidrocarburos líquidos y la capacidad de refinado de Petroliber, o sea, ninguna.

JUEVES, 19 DE SEPTIEMBRE DE 1974

Demandado por monseñor Añoveros

## PRUEBA TESTIFICAL EN UN JUICIO CONTRA UN SACERDOTE

BILBAO, 19 (Europa Press).— En el día de ayer se celebró en el Juzgado número tres de Bilbao la práctica de la prueba testifical en el juicio de desahucio por precario instado por el obispado de Bilbao en demanda contra el sacerdote don Liz Rebollo Tejero.

El obispado entiende que dicho sacerdote mantiene indebidamente en su poder la llave de unas dependencias parroquiales de la Iglesia de la Resurrección del Señor del barrio de Iturrigorri-Peñasal, de la que había sido coadjutor, cargo en el que fue relevado por el obispo en diciembre del pasado año.

A la prueba testifical, acudieron tres testigos por la parte demandante y dos por el demandado. Se encontraban también presentes ochenta personas, algunas de las cuales tuvieron que quedar fuera de la sala. El juez, después de que los citados testigos firmasen sus declaraciones, mandó desalojar a los asistentes.

Previamente a esta prueba testifical, el sábado a las doce del mediodía se tomó confesión judicial al obispo, monseñor Añoveros, en su despacho oficial.

Según manifestó de viva voz el propio juez, terminado el acto de estampación de firmas por los testigos, la celebración del juicio en su parte final será el próximo día 26.

MAÑANA

## FERNANDEZ CUESTA INAUGURARA LA FERIA DE SAN MIGUEL

LERIDA, 19 (Europa Press).— Mañana, día 20, el ministro de Comercio, don Nemesio Fernandez Cuesta, inaugurará el Lérica la XX FERIA NACIONAL AGRICOLA Y FRUTERA de San Miguel, que estará abierta al público hasta el día 30 de este mes.

Al certamen concurren este año mas de 1.500 expositores que, instalados en 1500 metros cuadrados de recinto, presentarán artículos valorados en unos 310 millones de pesetas. El comité ejecutivo de la feria espera que el número de visitantes rebase la cifra de los doscientos mil registrados en el año anterior.

En la exposición participarán unas 1.500 firmas dedicadas a la fabricación o venta de abonos, insecticidas, pesticidas, plásticos,

maquinaria agrícola variada, clasificación, envase, embalaje de fruta, maquinaria ligera, degustación. Asimismo, serán expuestos vehículos de automoción y transporte.

En la edición ferial de este año se incluye como novedad la exhibición de maquinaria para la realización de grandes obras agrícolas. De otro lado, en el transcurso de la misma se celebrará la III exposición —venta de reproductores de ganado selecto.

La feria de San Miguel de Lérica tiene su precedente en el privilegio que concedió a esta ciudad el 23 de agosto de 1232 el Rey Jaime I El conquistador, quien otorgó a la misma el derecho de celebrar una Feria anual de ganado que durante diez días, a contar desde la festividad de San Miguel.

SOLDADURA MODERNA

FELIX MARUGAN

MARFEL

LAGAŞCA, 17 — TELEFONOS: 220150 y 229423

## LOCALES COMERCIALES

Madre Sacramento	171 m.2
Leopoldo Romeo, 28 (Acogido)	70 m.2
Leopoldo Romeo, 28 (Acogido)	50 m.2
Leopoldo Romeo, 28 (Acogido)	42 m.2
Leopoldo Romeo, 28 (Acogido)	34 m.2
Calle Cereros, esquina calle Santa Inés (Acogido)	80 m.2
Calle Cereros (Acogido)	56 m.2
Calle Concepción Arenal	200 m.2
Calle San Marcial (Torrero)	160 m.2

FINCAS J. CASAMIAN

(AGENTE COLEGIADO)

SAN MIGUEL, 9

Por razones  
de salud:

# MADARIAGA VOLVERA PRONTO

● Es probable que tome posesión de un  
sillón en la Academia de la Lengua

MADRID, 19 (Logos).— Es probable que don Salvador de Madariaga regrese a España en los próximos meses y si sus deseos no se cumplen se debe a razones de salud y no ideológicas, según nos informa persona allegada al académico. Actualmente reside en Locarno (Suiza), cerca de un íntimo amigo, médico, que vigila su delicada salud. De volver a España, aunque no sería para residir definitivamente, don Salvador de Madariaga probablemente tomaría posesión de su sillón en la Academia de la Lengua y quizás asistiría a la publicación de un libro de recuerdos que la editorial Planeta sacará a la luz próximamente.

La misma editorial, que capitanea el señor Lara, publicará del ex ministro de Obras Públicas don Gonzalo Fernández de la Mora su obra "Los suicidios de España", profusamente ilustrada. El conocido político no ha concluido todavía el original, que quizás esté a punto antes de fin de año.

Desde hace tiempo el ex-ministro de Asuntos Exteriores don Ramón Serrano Suñer está trabajando en un libro de memorias, que sin duda esclarecerá muchos aspectos de una época vital para España.

Del ex-ministro que por ahora no publicara ningún libro Lara es don Julio Rodríguez quien dio a la luz las impresiones de un ministro de Carrero —libro que fue duramente criticado por lo que un especialista denomina "inconsistencia científica"— y escribió otro titulado "Tribulaciones a un rector".

La misma editorial publicará en noviembre "La historia básica de España" del director general de Cultura Popular don Ricardo de la Cierva, en el que dedica un último capítulo a desarrollar su tesis sobre las tres aperturas del régimen". Otro libro que sin duda será de gran resonancia mundial es el que recoge la experiencia de la balsa "Acali", escrito por el antropólogo que preparó la citada experiencia luiciada desde Canarias.

## FIESTA DEL JAMON EN TERUEL

MADRID, 19 (Logos).— Durante los días 20, 21 y 22 del presente mes de septiembre se celebrará en Teruel la VIII octava edición de la Fiesta del Jamón.

El viernes, día 20, se celebrará el "Día del Turista" y se procederá a la elección de "Miss Turismo". El día 22 tendrá por protagonista al turolense ausente.

Para estos días se tiene previsto una serie de festejos entre los que cabe destacar una exposición Provincial de Artesanía, Concursos de pintura al aire libre y diversos actos culturales y deportivos. También se celebrará un Concurso Nacional de Gastronomía del Jamón y el Primer Certámen Nacional de la Jota Aragonesa.

La Comisión organizadora de los festejos está presidida por don Jesús Sainz Planillo, Delegado Provincial de la Organización Sindical.

## GUIPUZCOA: LA PROVINCIA MAS PEQUEÑA

IRUN, 19 (Logos).— Según los últimos estudios llevados a cabo, Guipuzcoa, que es la provincia más pequeña de España, posee 650.000 habitantes con una densidad de 325 kilómetros cuadrados. La población Guipuzcoana viene a ser del 1'70 por ciento del total español y la población activa casi del dos por ciento.

El puerto de Pasajes es el sexto de España por movimiento de carga.

Hace unos cuatro años en Guipuzcoa había unas ocho mil empresas industriales. Las más fuertes se centran siempre en el sector metalúrgico con 2.935 empresas que representan el 35'43 por ciento, siguiéndole la de construcción, vidrio y cerámica con 23'11 por ciento y madera y papel, con arte gráficas que representan el 15'03 por ciento. En cuarto lugar la alimentación con el 9'14 por cien. 7

Entre seis sectores industriales suman más del 85 por cien del número de empresas de la provincia.



SAN IGNACIO DE LOYOLA, 3

## NUEVA DIRECCION

HOY, día 19, a las 8 de la tarde

# APERTURA

a la que la NUEVA  
DIRECCION invita  
a todos sus clientes  
y amigos.

abra paso  
a su  
negocio

CON  
FOSFOROS  
PUBLICITARIOS

GENERAL FOSFORERA, S. A.  
Avda. del Generalísimo, 90  
MADRID-16  
Tels.: 2595044 - 2502622



DELEGADO: JUSTO ROLDAN GALILEA  
C/. Sevilla, 21 - 1.º A - Teléfono 374817 - ZARAGOZA  
Subagente para: HUESCA - JACA Y BARBASTRO  
MANUEL SANCERNI  
Carretera Barbastro -.- Teléfono 223200

## Colegio BURBANO

ENSEÑANZA OFICIAL

Paseo Ruiseñores; 10-12 -.-Tel. 37 21 34

CURSO 74-75

BACHILLERATO SUPERIOR C.O.U

Matrícula, de 9 a 1, en la Secretaría del Centro

RESIDENCIA MASCULINA

## SOLDADORES

Para soldadura radiografiada

## LEVIVIER IBERICA S.A.

Carretera de Logroño Km. 6,300. MONZALBARBA  
(Zaragoza) en horas de trabajo.

Referencia Colocación número 37.149.

JUEVES, 19 DE SEPTIEMBRE DE 1974

MADRID (Press).— El ahorro conf... en 31 de ag... billón ciento... mil ochocier... millones de... 102.947... periodo ene... en curso, e... crecimiento... En el m... año anter...

El al... NOS

PO... MAD... las país... España... millones... relacion... Los n... oficialm... orden de... que imp... Ante... nuevas... precios... necesida... petrolíf... térmicas... Sin q... adelanta... sometid... serán ad... reducir... balanzas

Ante... mprol... c

JUEVES, 19 DE

# ECONOMIA

## «PANORAMA HOLIDAYS» CON SUPERAVIT

MADRID, 19 (Cifra).— La compañía "Panorama Holidays" cerrará el ejercicio económico de 1974 con abundantes beneficios, siendo incierto que esta compañía de promoción turística estuviese en números rojos desde comienzos de 1974, como se afirmaba en una información publicada recientemente en varios periódicos españoles, ha declarado a un redactor de "Cifra" un portavoz de la citada compañía.

Dicho portavoz aclaró que si bien es cierto que la "Panorama Holidays" figuraba citada en el "Sunday Times" del pasado 8 de septiembre como con pérdidas de 34.145 libras, en octubre

de 1971, en la misma relación del periódico se consignaba que en septiembre de 1973 tenía unos beneficios de 12,9 millones de libras esterlinas.

La marcha de la compañía —agregó el portavoz— es totalmente satisfactoria, pues se da el caso de que en la zona de la Costa Brava donde opera está atendiendo a sus propias expensas la manutención y alojamiento de algunos turistas británicos que quedaron desamparados por la quiebra de otras compañías, siendo así que el presente ejercicio económico será uno de los mejores que ha tenido "Panorama Holidays".

## Aumentan los recursos ajenos y las inversiones de las Cajas de Ahorro

MADRID, 19 (Europa Press).— El saldo total de los recursos ajenos de las cajas de ahorro confederadas ascendía en 31 de agosto pasado a un billón ciento cuarenta y cinco mil ochocientos setenta y seis millones de pesetas, lo que supone un aumento de 102.947 millones en el periodo enero-agosto del año en curso, equivalentes a un crecimiento del 9,87 por 100. En el mismo periodo del año anterior, informa la

Confederación Española de Cajas de Ahorro, el incremento de recursos ajenos sumó 114.217 millones de pesetas, con una tasa de incremento del 13,42 por 100.

En los ocho primeros meses del año las inversiones de las cajas de ahorro aumentaron un 11,20 por 100 hasta alcanzar 107.123 millones de pesetas, lo que supone 8.518 millones menos que en enero-agosto del pasado año.

Las previsiones de producción anual minera del suroeste español

11.500 MILLONES DE PESETAS

MADRID, 19 ("Europa Press").— Las previsiones de producción anual que proporcionará el conjunto de proyectos mineros de la zona del Suroeste español, declarada de preferente localización industrial minera, supondrá un valor conjunto, antes de 1978 a 11.500 millones de pesetas, lo que representará un aumento aproximado del 30 por ciento de la producción minera actual y un ahorro en divisas de unos 200 millones, según datos facilitados en fuentes, competentes del Ministerio de Industria. Este valor incidirá íntegra y positivamente en nuestra balanza comercial de minerales y metales.

La declaración de preferente localización industrial minera de una zona del Suroeste español comprende parte de las provincias de Huelva, Sevilla y Badajoz. Esta zona es una de las más interesantes del país desde el punto de vista minero ya que posee importantes yacimientos de hierro, cobre, piritas y sulfuros complejos. Estos últimos contienen cinc, plata y oro.

Esta declaración de preferente localización industrial minera proporciona, entre otros, beneficios fiscales, arancelarios y crediticios destinados a estimular el rápido desarrollo de una serie de proyectos concretos de explotación y revalorización de estos recursos minerales. Se trata de impulsar y fomentar el desarrollo socioeconómico de la región del Suroeste Español mediante el máximo aprovechamiento de los abundantes recursos naturales que posee.

## La mañana en la BOLSA

BILBAO, 19 (Servicio Especial del Banco de Vizcaya para "ARAGON/exprés").— Bajo una fuerte presión de papel, hoy realmente persistente, las cotizaciones producidas en menor número que ayer registran por el contrario bajas más profundas.

En el corro eléctrico, escaso de operaciones, los descensos son: Iberduero menos 7,5; Unión Eléctrica menos 4; Reunidas menos 3; Hidrola menos 1,5.

En el corro siderúrgico, solamente 5 cotizaciones en el tiempo de contratación pública, con repetición de cambio de Hornos, baja de 5 en Echevarría, 3 en Babcock y 1 en Astilleros; mientras que aceros mejora 5.

El grupo donde los descensos son más abultados, producto de una oferta de volumen, es el bancario Guipuzcoano menos 50, Bancobao menos 45, Bankunión y Occidental menos 30; Bancaya menos 28. Incluso al cierre no se levanta la presión de la oferta. También el químico recibe recortes de gran amplitud, como los de Papeleras reunidas menos 30; Faes y Petróleos menos 20 y papelería menos 7. En Monopolios, Campsa menos 7 y Telefónica menos 9, esta última con crecida oferta. Al cierre nerviosismo vendedor, con mal pronóstico para mañana.

MADRID  
TENDENCIA BAJISTA

Ha continuado la tendencia bajista en la tanda de hoy, con profundas recesiones muy generalizadas y sin signo alguno positivo del que quepa hacer mención.

Los bancos principales siguen marcando posiciones de papel y cotizan únicamente Popular y Central, aunque este último no lo puede hacer en sus derechos por falta de demanda adecuada. En Industriales, únicamente fijan cambio Bankinter y Fomento.

En Eléctricas prosigue el goteo, destacando por su amplitud la baja de Iberduero, que deja 9 enteros. Dentro de Químicas son de señalar los retrocesos del .5 que pierden Explosivos y Petróleos. En Inversión se observa los 30 enteros de baja en Popularinsa; y en Monopolios, todos sus componentes en línea de descensos.

Al cierre no hay ningún síntoma perceptible de reacción. Dentro de los índices sectoriales destacaríamos las bajas de Químicas menos 3,97 (que se coloca en 99,69); Inversión Mobiliaria menos 3,95; Eléctricas menos 1,60; llegando el índice general a 95,61 menos 1,59.

## NO HAY REACCION

BARCELONA. A PEOR

Sesión peor que ayer, pues a la oferta que quedaba al cierre se han añadido nuevas posiciones vendedoras. Alrededor de una treintena de valores marcan posiciones de papel y los que realizan operación efectiva registran bajas importantes. En el corro bancario los descensos están en la línea de 20/10 enteros,

siendo quizá este grupo el que queda con oferta más clara. En

Eléctricas las bajas son moderadas salvo Iberduero que retrocede 11. En general todos los corros se comportan de similar manera y se llega al cierre con evidente mayoría de posiciones papel y mucho nerviosismo.

AZCARRETAZABAL

## Cambios de la sesión de hoy



FACILITADOS POR

CAJA DE AHORROS  
Y MONTE DE PIEDAD DE  
ZARAGOZA, ARAGON Y RIOJA

40 AGENCIAS URBANAS

Oficina Central: SAN JORGE, 8

487 OFICINAS EN 5 PROVINCIAS

NUESTRO DEPARTAMENTO DE VALORES  
RESOLVERA TODAS SUS CONSULTAS

## BOLSA DE MADRID

BANCOS	Preced.	HOY
Banco Zaragozano.....	1.360	---
Banco Exterior.....	630	---
Banco Central.....	960	945
Banco Español de Crédito.....	790	---
Banco Hispano Americano.....	731	---
Banco de Santander.....	---	---
Banco Popular Español.....	912	890
Banco de Bilbao.....	1.155	---
Banco de Vizcaya.....	948	---
Banco Occidental.....	---	---
Banco Atlántico.....	942	---
Banco Industrial de Cataluña.....	550	---
Banco Ibérico.....	979	---
ELECTRICAS		
Hidro.Española.....	156	155
Sevillana.....	150	148,50
Cantábrico.....	148	146
Eléctrica Viesgo.....	147	146
Hidro.Cataluña.....	123	121
Iberduero.....	225	216
E. Reunidas.....	110	106
Unión E. Madrileña.....	140	139
Fenosa.....	125	---
Fecsa 5.000.....	146	137
Fecsa 1.000.....	143	139
MINERAS		
Ponferrada.....	170	---
Duro Felguera.....	121	---
SIDEROMETALURGICAS		
Altos Hornos.....	215	215
Auxiliar F.C.....	92,50	89
ALIMENTACION		
Azucarera.....	135	---
Ebro.....	728	---
Aguilas.....	204	201
QUIMICAS		
Petróleos.....	381	361
Explosivos.....	232	268
Energías.....	160	160
CONSTRUCCION		
Dragados.....	970	960
Urbis.....	235	230
Inmobiliarias Metro.....	---	273
Vallehermoso.....	222	216
VARIOS		
Telefónica.....	350	343
Galerías Preciados.....	565	---
Campsa.....	234	224
Tabacalera.....	400	385
Astilleros.....	110	114
Metro.....	155	152
Unión Fenix.....	631	625
Ahorrofondo.....	1.518,58	1.506,19
Seat.....	237	220

## El alza de los crudos adoptada por la OPEP

NOS COSTARA MAS DE 1.500 MILLONES DE PESETAS

## Posible racionamiento de productos petrolíferos

MADRID, 19 (Europa Press).— El incremento del precio del barril acordado por los países exportadores de Petróleo la semana pasada en Viena representará para España unos gastos suplementarios, en lo que resta de año, superiores a los 1.500 millones de pesetas, según se ha puesto de manifiesto a "Europa Press" en medios relacionados con el sector petrolífero.

Los mismos medios estiman que el aumento de precio acordado por la OPEP oficialmente señalado en un 3,5 por ciento supone en la realidad un incremento del orden del 5 por ciento lo que significa que aproximadamente cada barril de petróleo que importamos nos cuesta a partir de estos momentos unas 25 pesetas más.

Ante esta situación, que incluso parece se agravará a principio de 1975 con nuevas medidas que pueden adoptar los países productores de aumento en los precios, no se descarta que en breves semanas las autoridades españolas se vean en la necesidad de implantar un plan de restricciones en el consumo de productos petrolíferos que afectaría a gasolinas, fuel-oil para calefacciones y centrales térmicas, etc. En tal sentido se sabe que se realizan diversos estudios.

Sin que haya podido confirmarse, parece que este plan se encuentra muy adelantado en sus líneas generales con lo que, de considerarse necesario, sería sometido a la consideración del Consejo de Ministros. Medidas similares parece que serán adoptadas en otros países europeos ante la necesidad apremiante de tener que reducir las importaciones de crudos dada su cada vez mayor incidencia en las balanzas de pagos.

## Antes de dar un paso



¿Se ha preguntado alguna vez, cómo colocaría mejor su capital?

- Si le preocupa acertar en la selección de sus valores.
- Si le incomoda atender a su administración.
- Si necesita poseer mayor información.
- Si precisa asesoramiento.

### ACUDA A NOSOTROS

Un personal técnico y unos servicios especializados están a su disposición para ayudarle a resolver estos problemas.



**BANCO DE BILBAO**  
desde 1857

Aprobado por el Banco de España con el número 649.



# EN PIE DE GUERRA

«Mataremos a todo oficial del Ejército que sea tomado en acción»

EL «E.R.P.» Y LOS MONTONEROS FORMAN UN FRENTE COMUN

## Alianza guerrillera

BUENOS AIRES, 19 (Efe).— Las agrupaciones guerrilleras "Ejército Revolucionario del Pueblo" (E.R.P.-marxista) y "Montoneros" (izquierda peronista), dieron a conocer anoche en esta ciudad un comunicado conjunto adjudicándose la muerte de Dante Baltanera, funcionario del Ministerio de Trabajo acribillado a balazos en la mañana de ayer en la localidad bonaerense de Lanus.

Según el comunicado, la "muerte de Baltanera es una más en la larga lista de personalidades del régimen a ejecutar, hasta compensar la muerte de militantes del "E.R.P." y "Montoneros". En las últimas horas de anoche, Santucho dió una conferencia de prensa a corresponsales extranjeros, durante la cual se informó que "ha llegado la hora de la represalia, y desde hoy el "E.R.P." matará a todo oficial del Ejército argentino que sea tomado en acción de combate".

Este es el primer comunicado conjunto de las dos fuerzas guerrilleras más importantes de la Argentina y la confirmación de su acción conjunta en el futuro, "pese a las diferencias ideológicas".

## Llamamiento al orden de monseñor Pironio

BUENOS AIRES, 19 (Efe).— El obispo de la localidad bonaerense de Mar del Plata, monseñor Adolfo Pironio, formuló en la tarde de ayer un llamamiento a "deportar todas las agresiones y violencias" como único medio para "buscar una salida pacífica para el país".

"Es absolutamente necesario llamar a la reflexión para construir todos juntos la paz, que tiene sus raíces en la justicia y el amor", declaró el prelado en el aeropuerto de Buenos Aires, poco antes de embarcarse con destino a Roma, Italia.

Según sus propias manifestaciones, en la capital italiana, monseñor Pironio desplegará una intensa actividad, que lo mantendrá sumamente ocupado durante los próximos dos meses.

Luego, al requerirse su opinión acerca de la decisión de la organización "Montoneros" de retornar a la clandestinidad, monseñor Pironio respondió con un consejo: "A los jóvenes, especialmente, les repito que la violencia no construye nada".

## Organización contra la violencia

BUENOS AIRES, 19 (Efe).— Para oponerse a la violencia terrorista fue creada recientemente aquí una nueva entidad denominada "Coordinadora de Entidades y Organismos Cristianos". (CEOC).

Jorge Pascale, directivo de la nueva agrupación, dijo ayer en una reunión de prensa que "ha llegado la hora de las definiciones. Los argentinos, trabajadores y estudiantes, campesinos y comerciales, mujeres y niños, exigen el respeto total a la vida humana".

"Hacemos pública y enérgica denuncia", dijo Pascale, de esta ola de asesinatos, secuestros, bombas y torturas, que en doce meses alcanzó la asombrosa cifra de 748 episodios, con un promedio de tres atentados diarios, y que, según el Episcopado argentino, "no siempre se esclarecen debidamente a la opinión pública".

En la "CEOC" se concentra fuerzas de la línea revolucionaria peronista, movimiento argentino de Cristiano, Partido Revolucionario Cristiano, y el Comité de Ayuda a Chile, (Comachi)

BUENOS AIRES, 19 (Efe).— "Ha llegado la hora de la represalia y desde hoy nuestra organización matará a todo oficial del Ejército argentino que sea tomado en acción" dice un comunicado del "Ejército Revolucionario del Pueblo" (ERP-marxista), proporcionando ayer a los corresponsales extranjeros.

La conferencia de prensa fue convocada por Roberto Santucho, cabeza de la organización ilegal, y llevada a cabo en un lugar desconocido por los periodistas, situado cerca de esta capital.

Santucho dijo que la reunión de prensa se realizaba "para hacer conocer al país y al mundo el comportamiento de la oficialidad del ejército argentino, en los hechos de Catamarca, que han obligado al "ERP" a adoptar graves medidas".

Agregó Santucho luego que "podemos afirmar, con absoluta certeza, basados en los informes de soldados y suboficiales que participaron en la posterior búsqueda de los guerrilleros en el frustrado intento de toma del regimiento de tropas especiales, en la provincia de Catamarca, que la oficialidad del Ejército contrarrevolucionario ejecutó y ordenó ejecutar en el terreno entre 14 y 16 guerrilleros".

Santucho, quien distribuyó el anterior comunicado ante unos pocos periodistas extranjeros, agregó luego que el "E.R.P." se propone ejecutar ahora a 16 oficiales del Ejército.

Ante una pregunta formulada, sobre una posible alianza entre el E.R.P. y la organización Montoneros-autodeclarada clandestina y enredada en la izquierda peronista —Santucho contestó "que esa alianza era cierta pese a las serias diferencias ideológicas" entre las dos organizaciones guerrilleras".

## Dos guerrilleros muertos

BUENOS AIRES, 19 (Efe).— Dos guerrilleros del "Ejército Revolucionario del Pueblo" (E.R.P.-marxista) fueron muertos ayer por la policía en la localidad bonaerense de "José León Suarez". Un grupo de activistas de clandestino "E.R.P." fueron sorprendidos por la policía en el momento en que asaltaba un camión distribuidor de leche.

Tres ocupantes de un automóvil estacionado muy cerca, que también pertenecían a la organización clandestina, abrieron fuego contra las fuerzas de seguridad.

Dos suboficiales de la policía resultaron heridos de consideración se originó entonces un fuerte reocho, de muerte, mientras el resto de los guerrilleros huían en el camión.

La policía se inautó de dos pistolas "Borwing's" pertenecientes ambas a la policía federal, con sus respectivos cargadores, y de una pistola calibre 11,25.

En las ropas de los extremistas muertos se encontraron documentos a nombre de Horacio Efron y Ezequiel María Cetrageo, pero, de igual forma, se enviaron las fichas dactiloscópicas a la Jefatura de Policía para constatar la verdadera identidad de estos.

En el interior del automóvil fueron encontrados explosivos, una escopeta de cañón recortado, brazaletes de la organización subversiva y otros documentos.



**RACISTAS** BOSTON (EE.UU.).— Un joven manifestante lanza a la calle un cubo de basura, en el curso de los disturbios de protesta contra la orden judicial de integración de estudiantes blancos y de color en los autobuses escolares. (Telefoto Cifra Grafica-Upi).

## FORD pasa HAMBRE

EN SEIS SEMANAS HA ADELGAZADO SIETE KILOS

WASHINGTON, 19 (Efe-Upi).— El presidente Ford ha bajado siete kilos en seis semanas. Por indicación de su médico, Ford comenzó un tratamiento a principios de agosto para adelgazar, con el propósito de perder siete kilos precisamente y dejar de pesar ciento cinco para pesar noventa y siete, que es su peso actual.

"En esta semana ha bajado un kilo", dijo ayer mientras charlaba con los periodistas en una reunión del club de prensa de Washington. "Desde hace treinta años, nunca pese tan poco como ahora".

Dentro de este régimen, que le ha dado resultado al presidente Ford, se incluyen la realización de ejercicios físicos de gimnasia, algún tiempo todos los días dedicados a pedalear en una bicicleta estática, en casa, y, además, reducción de cierta cantidad de alimentos.

¿"Pasa usted hambre?" le preguntó un periodista.

"Sí, justamente la que necesito", respondió sonriendo.

FORD, EN LA ONU

# DISCURSO VALIENTE

"Utilizar un artículo de consumo con fines políticos inducirá a otros países a utilizar sus propios artículos de consumo para sus propios fines"

NACIONES UNIDAS, 19 (Por Don SHANNON, de "Los Angeles Times", en exclusiva para "ARAGON/express").—

LOS diplomáticos árabes en las Naciones Unidas mostraron ayer su desaprobación a lo que consideraron "duro" discurso del presidente Gerald Ford respecto a su política petrolífera.

Ninguno de los embajadores desea ser citado por el nombre y los que, en conjunto, declararon su disconformidad con las palabras del primer mandatario norteamericano, pusieron de relieve que las palabras de Ford ante la Asamblea General constituyeron casi una amenaza de suspender el envío de alimentos de Estados Unidos, a menos que fueran reducidos los precios del petróleo.

Ford se refirió al problema mundial del petróleo directa o indirectamente en cinco ocasiones. Y en una de las alusiones dijo que "el intento de cualquier nación a utilizar un artículo de consumo con propósitos políticos inducirá inevitablemente a otros países a utilizar sus propios artículos de consumo para sus propios fines."

Los árabes han objetado también a lo que consideran un intento de relacionar la subida del precio del petróleo

con la inflación mundial, que, según señalaron, existía ya antes de la decisión adoptada por las naciones exportadoras de petróleo de cuadruplicar los precios el año pasado.

Un embajador árabe, Jamil Barrody, de Arabia Saudita, dijo al presidente Ford, durante una recepción que siguió al discurso, que él podría a duras penas gastarse diez mil dólares en cenar en un restaurante neoyorkino, mientras que con un barril de petróleo, comprado por diez dólares, podría abastecer a su automóvil "durante largo tiempo". Ford soltó una carcajada por toda respuesta.

Los enviados europeos, tanto de la región occidental como de la oriental, expresaron su satisfacción por la franqueza del presidente Ford en advertir en "víctimas de sus propias acciones" si forzaban a la bancarrota a los países consumidores.

Todas las delegaciones, prácticamente en las Naciones Unidas elogiaron la decisión norteamericana de interesarse en la elaboración de una política alimenticia mundial, incluso considerando que no hubo promesa específica de que Estados Unidos contribuirá con una suma monetaria mayor a la del año pasado, suma que podría significar actualmente una cantidad inferior de alimentos.

Tres nuevos embajadores

en la ONU

NACIONES UNIDAS, 19 (Efe).— Los tres primeros embajadores ante la ONU, representantes permanentes de Bangladesh, Granada y Guinea-Bissau, presentaron ayer sus cartas credenciales al secretario general de las Naciones Unidas, Kurt Waldheim.

En una ceremonia oficial, presidida por Waldheim, se procedió ayer a izar las banderas de estos tres nuevos países, que elevan a 138 el número de los estados miembros de la Organización Mundial.

Como embajador de Bangladesh ante la ONU presentó sus credenciales Sayyid Anwarul Karim. Por parte de la Isla caribeña de Granada la señora Marie-Jo McIntyre, y como embajador de la antigua colonia portuguesa en África de Guinea-Bissau, Julio Semedo, quien ya venía ocupando el cargo de observador permanente desde principios del presente año, tras el reconocimiento como República independiente de Guinea-Bissau por la Asamblea General, en su veigésimo octavo periodo de sesiones.

La señora Marie-Jo McIntyre es la segunda mujer representante de un país ante la ONU. La primera es la embajadora de Guinea, Jeanne Martin Cise.

MUNDO expres

ACTIVIDAD ARTILLERA ISRAELI

TEL AVIV, 19 (Efe-Reuter).— La artillería israelí ha disparado varias andanadas de proyectiles, en concepto de "fuego preventivo", según la terminología militar, contra puntos considerados como centros guerrilleros árabes, en Líbano, durante los dos días dedicados a festejar el nuevo año Judío, dijeron anoche fuentes del Ejército.

La festividad del Nuevo Año Judío comenzó en la tarde del lunes y terminó anoche.

Las citadas fuentes explicaron que el fuego preventivo se hizo con el fin de evitar posibles atentados de los guerrilleros árabes que se podrían infiltrar a través de la frontera en estas festividades, durante las cuales están llenas las sinagogas de fieles judíos que asisten a los oficios religiosos y por otra parte, también las playas y los lugares campestres atractivos están llenos de personas que disfrutaban así de estos días de descanso.

NEGOCIADOR SOVIETICO EN CHIPRE

MOSCU, 19 (Efe).— El subsecretario soviético del Exterior, Leonid Ilyichov, que tras sus contactos en Ankara y Atenas negocia actualmente en el propio Chipre, después de haberse entrevistado con el presidente en funciones Galkos Clérides (de la mayoría griega), ha mantenido también un encuentro con el vicepresidente y jefe de la minoría turca Reuf Denktash.

Pero mientras la entrevista con Clérides fue "cordial y amistosa" y mostró el acuerdo de los gobiernos de la URSS y Chipre en mantener la independencia, soberanía e integridad territorial de la isla y en buscar nuevos caminos para garantizar las soluciones a la fórmula soviética de sacar el conflicto del marco de la OTAN y someterlo a una gran conferencia internacional bajo la ONU, el encuentro con el jefe de la minoría turca ha sido solo "amistoso y abierto" y tan solo ha producido según la fórmula de la información oficial soviética "un intercambio útil de opiniones".

PROCESOS EN YUGOSLAVIA

BELGRADO, 19 (Efe).— Mientras las informaciones confidenciales aseguran que ha concluido en Pec el proceso contra 27 acusados de conspiración stalinista, se anuncia oficialmente el comienzo en Belgrado de la vista del juicio contra otros dos conspiradores, Djurovic y Stojanovic-Kijic, acusados estos de maquinaciones para derribar el Estado y sistema yugoeslavos, pero con orientación derechista monárquica.

También los dos acusados de este nuevo proceso parecen estar en contacto con organizaciones del exterior, pero en este caso con la organización Chetnik sopo con sede en París, a la que, según se cree, ha proporcionado materiales para sus publicaciones de emigrantes y de la que han recibido ayuda financiera.

UN JOVEN MEJICANO SECUESTRO POR SEGUNDA VEZ

CHILPANCINGO (Guerrero, México), 19 (Efe).— El joven Emilio Huerta, de 16 años, fue secuestrado por segunda vez en menos de 45 días, según informó ayer la policía estatal.

El secuestro del joven hijo de una rica familia maderera se realizó en la noche del martes, cuando asistía a una fiesta y entraron unos individuos que le obligaron a subir a un vehículo sin placas, en el que desaparecieron.

En la ocasión anterior, Emilio Huerta fue secuestrado junto con Gonzalo Rentería, el más poderoso maderero de la zona y rescatado horas después por el Ejército, que causó la muerte a seis de los secuestradores.

"ARAGON/express". PAG. 9

Declaraciones de Ricardo de La Cierva a. «YA»

# SEGUIRA la APERTURA CULTURAL

«La lengua nunca puede ser un problema político»

«Lo que nunca toleraremos es la pornografía, porque estamos convencidos de que nuestra sociedad no lo quiere»

MADRID, 19 (Cifra).— "Estamos dispuestos a proseguir la política de apertura cultural, fundamentada en la mayor participación posible de la sociedad española, con objeto de conseguir los mayores beneficios para ella. Basados en el principio de colaboración y de respeto a las peculiaridades, estamos empeñados en una amplia acción regional que servirá para potenciar la lengua y la cultura específicas de cada región", dice el director general de Cultura Popular Ricardo de La Cierva, en unas declaraciones que hoy publica el diario "Ya".

El director general hace un breve balance de la labor realizada en el año que lleva en el cargo, y destaca la ley del libro, enviada ya a las cortes. Por lo que se refiere a la publicación de libros extranjeros en España, afirma que el editor español ha podido publicar originales más avanzados, pero "lo que nunca toleraremos es la pornografía. Estamos convencidos de que nuestra sociedad no quiere la pornografía".

Por lo que al disco respecta, Ricardo de la Cierva señala que se ha creado la nueva sección de empresas discográficas, la cual ha proyectado la primera semana nacional del disco, que se celebrará en Pontevedra del 7 al 11 de octubre. En ella habrá unas sesiones en las que se estudiará el régimen jurídico, económico y fiscal del disco, así como el anteproyecto de la Ley de Ediciones Sonoras.

"En cuanto a cultura popular, continúa, nos encontramos con tres parcelas: la rural, la urbana y la suburbana. Respecto a la primera, "queremos revitalizar los "Teleclubs" (hay más de cuatro mil), y convertirlos en una red de bibliotecas populares y centros de actividades culturales. Se han potenciado algunos Ateneos como el de Madrid, que está a punto de inaugurar el nuevo curso con una conferencia de Ionesco, y se van a crear nuevos Ateneos en aquellas ciudades que lo han pedido. En cuanto a la cultura suburbana, se ha creado de la nada la Red Nacional de Aulas de Cultura, destinadas a los nuevos barrios de las grandes ciudades. En el plazo de breves días, se inaugurarán las primeras Aulas que vienen a ser un Ateneo pequeño, con una biblioteca importante, sala de exposiciones y

diversos centros de reuniones. Por otra parte, vamos a lanzar un programa de extensión cultural para las fuerzas armadas a nivel de tropa. En colaboración con los tres Ministerios Militares, se van a crear bibliotecas y aulas de cultura en los cuarteles".

Finalmente, el director general de Cultura Popular, se refiere al fomento de las culturas regionales:

"Queremos que la editoria nacional se pone a la vanguardia de los movimientos intelectuales en Galicia, en Cataluña, en el País Vasco y en todas las regiones donde surjan. Estamos convencidos de que la lengua no puede ser nunca un problema político y de que no podemos hacer partidismo de la cultura, sino colaborar y fomentar todo aquello que contribuya a un mayor entendimiento y comunicación entre todos los españoles. La Editora Nacional publicará en breve el primer libro de una sección que se editará en catalán y Ediciones del Centro, que queremos que sea la vanguardia de la Editoria Nacional, con plena autonomía, continuará ofreciendo su apoyo a los intelectuales jóvenes.

# BONN

# FUMAR EN ALEMANIA

## LAS ASOCIACIONES ANTI-TABAQUICAS Y LOS CRECIENTES IMPUESTOS CERCAN A LOS FUMADORES

BONN, 19 (Crónica por Miguel MOYA HUERTAS, de la agencia Efe, especial para "ARAGON/exprés").

CUANDO hayamos ganado la guerra-anunciaba Hitler en una de sus conversaciones o monólogos de sobremesa registrados por el taquígrafo de casa y boca- habrá llegado el momento de suprimirles a los alemanes la fea costumbre de fumar. El "fuehrer" no pudo cumplir su higiénica promesa y los alemanes siguen echando humo lo cual, como es obvio, produce el júbilo comprensible al ministro de Hacienda. En efecto, el Tesoro cobra en impuestos generados por los cigarrillos una renta anual de muchos humos: nueve mil millones de marcos (vale decir 198 mil millones de pesetas) habrá percibido el Fisco germánico a finales de 1974.

El presupuesto federal para 1975 representa unos gastos de 154 mil millones de marcos, lo que arroja, en versión de moneda española, una suma astronómica: tres billones trescientos ochenta y ocho mil millones de pesetas, Hans Apel. El ministro del ramo, ha iniciado hoy, al reanudarse la temporada en la Cámara de Diputados, la presentación de su colección de cifras de otoño.

Los alemanes regresan de las vacaciones, se reincorporan al ciclo, como dicen los economistas, reasumen su papel de contribuyentes y, debidamente mentalizados y concienciados, como ahora es obligatorio escribir, comprueban ante los mostradores del mercado interior las "variaciones indicativas del contravalor" vulgo subida pavorosa de los precios. Colocados entre los ingresos nominales y el poder real de compra de ese dinero, ¿extrañará a alguien el que los tudescos enciendan un pitillo y lancen algunas bocanadas de humo al aire federal para recuperarse un poco? pues fumando el alemán enriquece al Estado.

### LO QUE CUESTA UNA VIDA DIGNA

No perderá tampoco esta vez la oposición democristiana la ocasión de combatir al canciller Schmidt durante la discusión parlamentaria de los presupuestos para 1975. De cara a los ciudadanos, sobre los que gravita un coste

de la vida ascendente, las mejoras del subsidio familiar compensarán en alguna medida al déficit de los bolsillos particulares. Pero las exigencias del estado social imponen un gasto público gigantesco. Vale mucho dinero una vida digna de ser vivida. El capítulo de gastos del Ministerio de Trabajo y Seguridad Social es de 29.900 millones de marcos. Ha aumentado con relación al ejercicio precedente. A tal estado social tal estado militarmente bien defendido. El Ministerio de las Fuerzas Armadas o de defensa se llevará sus 28.821 millones de marcos (mas de 634 mil millones de pesetas).

Mientras el ministro de Sanidad, que es una ministra o ministra, la señora Focke, combate la publicidad tentadora del tabaco y estima insuficiente el rotulo de "pobre en nicotina", la gente sabe que el humo de su pasatiempo, nocivo para la salud, beneficia notablemente a la hacienda pública. Los alemanes se fuman cada año 125 mil millones de cigarrillos, con lo que el Fisco recauda esos nueve mil millones de marcos que suman la peseta y media por pitillo que, hablando en términos de traducción monetaria, se guardan las cajas del Ministerio de Finanzas.

¿Y que me cuenta usted de los cigarrillos puros? —La vergad es —contesta al teléfono el portavoz del Ministerio— que los "zigarren" tan solo proporcionan el 2 por ciento de los nueve mil millones de marcos.

### PROHIBIDO FUMAR EN LOS PARQUES

Es porcentaje desdeñable el impuesto que se obtiene del rape, a pesar de que los escaparates de los estancos alemanes exponen toda la gama tabaquica desde el habano hasta la picadura de pipa. Un rey prusiano prohibía que se fumase al aire libre en los parques de Berlin.

El alemán de antaño era un fumador profesional, diplomado casi, de tantos utensilios como se rodeaba para encender su veguero. Nombres de batallas gloriosas y de eximios filósofos ilustraban las vitolas de puros, era usual fumarlo con la vitola policromada y dorada puesto, costumbre que no llamará la atención de los que conocen el esmero que ponen las amas de casa de la burguesía alemana para no despegar de sus porcelanas ornamentales al limpiarlas el menbrete de la tienda donde las adquirieron.

La mujer tedesca fuma, pero no deambulando por la calle, como suelen hacer las escandinavas. El tabaco ha perdido su ritual solemidad de los tiempos barrocos cuando la Alemania surgida de una larga guerra se consentía algunos lujos y el aparato reunirse de los caballeros en el "tabak-kolleg", que era tertulia académica de fumadores del estamento de próceres.

### CONTRA EL FUMAR PASIVO

Desmitificado el tabaco y extendido el fumar a las masas, la moderna higiene descubre los peligros que amenazan al fumador. El gobierno modera el reclamo de cigarrillos en cines y televisores. Se prohíbe fumar en el vagón-restaurante de los trenes. Los que no fuman constituyen asociaciones políticas en pro de la regulación jurídica del derecho a no fumar, que no es ningún contrasentido ya que el fumador obliga a tragarse el humo suyo a las personas que no fuman, siquiera sea aspirándolo. Por ello, especialmente en el estado de Hessen, funcionan las agrupaciones "contra el fumar pasivo" y sea que en las oficinas se proceda a separar a los humeantes empleados de los que no queman tabaco. El ministro de Asuntos Sociales del gabinete de Wiesbaden, doctor Horst Schmidt, ocupa la vanguardia de la ofensiva contra el humo perjudicial. Prevalecerá el deber de abstenerse de echar un pitillo en los despachos oficiales

del estado de Hessen cuando no den su consentimiento los funcionarios opuestos al tabaco.

Están envalentonados los no fumadores y progresa la columna abstencionista entre la humareda de los tabacaleros. Los habanos del comercio alemán son de fabricación germana —desmintiendo sus marcas "Vuelta de Abajo" y "Perla de las Antillas"— desde que Fidel Castro y Bonn rompieron relaciones cuando Cuba envió un embajador a Berlin Este.



### SALVACION INCREIBLE

NASHVILLE (EEUU).— Julie Holiner sostiene en brazos a su hijo Drew, de cinco años, tras el accidente de tráfico que han sufrido, y del que ambos resultaron ileso. La señora Holiner perdió el control del coche, éste volcó (al fondo), y el pequeño Drew salió despedido, pero sólo sufre magulladuras en una oreja. "He rezado mucho desde entonces", dice la madre. Telefoto Cifra Grafica Upi.

## MINISTERIO DE AGRICULTURA

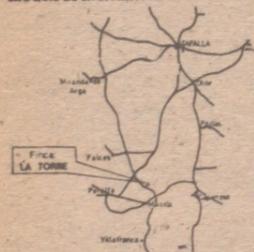
Organizada por la

DIRECCION GENERAL DE LA PRODUCCION AGRARIA

### DEMOSTRACION INTERNACIONAL DE RECOLECCION MECANIZADA DE TOMATE

en la Provincia de NAVARRA

CRONOGRAMA DE SITUACION DE LA FINCA:



Lugar de las Pruebas:

Finca LA TORRE

del Termino Municipal de

PERALTA

Día 20 de Septiembre de 1974

HORARIO: De 10 de la mañana a 2 de la tarde.

COLABORAN: Diputación Foral de NAVARRA, Cámara Oficial Sindical Agraria de NAVARRA.

Delegación Provincial del Ministerio de Agricultura de NAVARRA y Servicios dependientes del mismo.

PARTICIPAN: Los más importantes Casos de Maquinaria nacionales y extranjeras.

¡AGRICULTORES! acudid a esta DEMOSTRACION y podréis observar el funcionamiento de los más modernos equipos de recolección de tomate.

Organizad vuestro VIAJE COLECTIVO a través de la Hermandad Sindical, o de la Agencia de Extensión Agraria.

LA ORGANIZACION DE LA DEMOSTRACION, COMUNICA QUE EN DICHO CERTAMEN SOLO ACTUARA LA COSECHADORA MARCA I.M.C.

### ANUNCIOS OFICIALES

## EXCELENTISIMO AYUNTAMIENTO de la I. CIUDAD de ZARAGOZA

En el Boletín Oficial de la Provincia N. 208 de fecha 12 de Septiembre del año 1974, se publica anuncio de convocatoria de subasta para contratar las obras de reforma de la casa del médico del Barrio de Montaña (segunda convocatoria).

Los antecedentes de esta subasta se hallan de manifiesto en la Sección de Propiedades de la Secretaría General, durante el plazo de VEINTE días hábiles, a partir del siguiente al de la publicación arriba mencionada, admitiéndose proposiciones para tomar parte en la subasta, en la citada oficina, hasta las trece horas del día 5-10-74.

Lo que se hace público para general conocimiento. I. C. Zaragoza, 17 de Septiembre de 1974.

El Secretario General,

XAVIER DE PEDRO Y SAN GIL

## radio juventud

- 10,30.— Consultorio
- 11,30.— Éxitos en cadena
- 12,25.— La naturaleza y las aves.
- 13,50.— Graderío
- 15,06.— Temas españoles
- 15,10.— Radio Club
- 16,30.— Sobre una mentira. Cp. 6.
- 20,01.— El Rosario en familia
- 22,30.— Nocturno musical.



## La economía Argentina en AUJE

BUENOS AIRES, 19 (Efe).— Las reservas internacionales han crecido en un 74 por ciento pese a la cancelación de deudas por más de 600 millones de dólares, reveló ayer el secretario de Programación y Coordinación Económica, Orlando D'Adamo.

En una reunión presidida por el jefe del Estado María Estela Martínez de Perón, a la que asistieron ministros, subsecretarios y otros funcionarios del Gabinete, D'Adamo informó que durante el primer semestre del año en curso la economía argentina creció en más de un seis por ciento.

El consumo de los sectores populares aumentó en un 7 por ciento y la tasa de inflación, que era del 80 por ciento cuando el Gobierno peronista asumió el poder el 25 de mayo de 1973, es hoy del 22,6 por ciento, cifra equivalente a la que se registra en Japón e Italia, países de alto desarrollo industrial.

Afirmó que la reserva de la Argentina oscila en los 1.700 millones de dólares y puntualizó que esa posición no se consiguió con devaluaciones ni con sacrificios populares.

Con respecto a la política económica internacional, sostuvo que la Argentina acrecentó su influencia en el concierto de las naciones, lo que le ha ganado al Gobierno argentino la "hostilidad de los sectores al servicio de la dependencia que ya están claramente indetificados como enemigos del pueblo".

Hablaron también el secretario de Hacienda, Ricardo Lumí, el vicepresidente a cargo de la presidencia del Banco Central, Hernán Aldabe, y el secretario de Transportes, Miguel Revestido, quienes informaron extensamente sobre lo realizado en sus respectivas áreas.

Finalmente, el secretario de Relaciones Económicas y Comerciales Internacionales, Leopoldo Tattamanti, señaló que en el campo económico internacional la característica principal de la situación, al asumir el poder el Gobierno peronista, era la limitación del ámbito geográfico de acción de la República.

"Ahora —afirmó— todo esto se ha transformado. Un grupo de funcionarios trabaja en Lima con el grupo andino y seguirá a Ecuador y Venezuela. Otro grupo trabaja en Varsovia en la empresa mixta de pesca; dos secretarios de Estado actúan en Moscú".

Agregó que en el marco de la comisión mixta y en la preparación de planes de cooperación energética, hace pocos días regresó una misión de China, donde se negoció un acuerdo de transporte marítimo y también lo ha hecho un grupo que ha regresado de África.

Dijo, por último, que aún en la Comunidad Económica Europea el vigor de la acción argentina ha permitido formar un frente con Australia, Nueva Zelanda —Polonia, Hungría, Yugoslavia, Rumanía y países latinoamericanos.

JUEVES, 19 DE SEPTIEMBRE DE 1974

# JORNADA APRETADA



Esta mañana ha visitado el Acuartelamiento de Valdespartera, el monumento a la Legión, el Hospital Militar, y esta tarde viajará a Calatayud

ZARAGOZA, 19 ARAGON/exprés).— En su última jornada en nuestra ciudad, el ministro del Ejército Teniente Coronel Coloma Gallegos, acompañado del Capitán General de la V Región, Teniente General Bosch de Barrera, del Gobernador Militar General de División don Ricardo Ribera así como de otros altos mandos del ejército y guardia civil ha girado una detenida visita al acuartelamiento de Valdespartera.

A su llegada fue recibido con los honores de ordenanza a cargo de una compañía del C.O.E. — 1 bandera y banda de música, que desfilaron posteriormente ante el ministro del Ejército.

Seguidamente, y acompañado de altos mandos de dicho centro, se dirigió al polígono de tiro, donde presenció unas demostraciones a cargo de soldados del centro: finalizada la misma,

recorrió detenidamente todas las instalaciones de dicho acuartelamiento, interesándose vivamente por todos los aspectos del mismo.

Inmediatamente se dirigió al Monumento a la Legión sito en los Pinares de Venecia, donde se ha estado contemplándolo mucho rato. Para él tiene un significado especial, porque en su juventud también perteneció a la legión española. Las autoridades que le acompañaban le han dado toda la serie de datos que ha solicitado y ha mostrado su orgullo por este magnífico monumento con que la Legión cuenta en Zaragoza.

El Hospital Militar, era otra de los centros programados para la visita del ministro del Ejército, que a su llegada fue saludado por el coronel director, don Saturnino Mozote, y el Jefe de los

Servicios Sanitarios de la Región Coronel don Jesús Herraiz, jefes y oficiales; Y en compañía de los mismos giró una detenida inspección a cada uno de los departamentos del Hospital Militar, especialmente la zona de

cuidados intensivos, quirófanos, enfermería, etc, donde se han hecho mejoras de todo tipo. Asimismo saludó a los enfermos que actualmente se encuentran en dicho centro sanitario. Finalizada la visita el ministro del Ejército se dirigió a Capitanía General, donde tiene lugar en estos momentos una comida oficial, ofrecida por el capitán general de la V Región. Tras este almuerzo, se dirigirá a Calatayud para acudir al Parque de Ingenieros y al Laboratorio de Farmacia. Posteriormente, proseguirá viaje a Madrid, en helicóptero.



## MINUTO DE CIERRE

● LA ACCION DE LA ADMINISTRACION EN ORDEN A POLITICA GANADERA

# Es inconsecuente

● Los ganaderos no tienen pienso y si lo consiguen es a precios prohibitivos

MADRID 19 (Logos).— "Los ganaderos encuentran serias dificultades para proveerse de pienso y los que lo consiguen lo hacen a precios realmente prohibitivos como ocurre en León donde un kilo de cebada se ha situado a 9,30 en Alicante a ocho pesetas y en Jerez a 8,50 pesetas", según ha sabido la agencia "Logos" en fuentes allegadas al sector.

La medida del Consejo de Ministros de importar 300.000 toneladas de cebada es extraordinaria por necesaria y conveniente, si bien es tardía, ya que los ganaderos, a pesar de su apurada situación, no han podido obtener el imprescindible grano.

Algunos de los ganaderos afirman que se desalentaron las noticias de como se va a producir la distribución de estos piensos importados, ya que según las versiones mejor informadas afirman que habrá discriminaciones en favor de los productores de bovino, mientras que los productores y productores de cerda, no podrán acogerse a los beneficios de estas importaciones. En el sector existe una orientación de incluso irritación, por

falta de información real sobre como se va a producir la distribución del grano.

Los ganaderos manifiestan que, contrariamente a algunas afirmaciones, no desean disponer de grano de acuerdo con los que dispone el decreto regulador de la campaña de cereales, pues comprenden que los precios fijados en aquel resultan ruinosos para los agricultores, pero si desean piensos a precios que les permita continuar manteniendo sus explotaciones de manera rentable. Al mismo tiempo advierten que el problema de los piensos, es en estos momentos el más importante para su subsistencia pero no el único, ya que este es solo un mando en la inconsecuente acción de la administración en orden a política ganadera, como es el capítulo de importaciones de carne, lo que hace posible la inconsecuencia en estos momentos de que se hayan importado cien mil toneladas de carne de vacuno y porcino, que no tienen salida en el mercado, ante la gravedad de la coyuntura ganadera, puesto que las alzas de otros productos han llevado a la población a una situación de

subconsumo, de tal manera que la insuficiente demanda no permite alcanzar los precios indicativos a nivel mayorista y, en algunos casos, como las canales de ganado porcino, ni de intervención inferior.

### CRISIS, TOTAL

Entre los ganaderos existe una honda preocupación, ante las noticias de que la cebada importada va a tener un precio de 7,90 pesetas kilogramo. Ante esta situación abogan por la necesidad de tener una abundante producción nacional de materias primas para pienso, forzando al máximo nuestras producciones de cereales pienso y de leguminosas, para lo cual será imprescindible arbitrar los estímulos necesarios y justos para que el sector agrario aumente y mejore su cultivo, permitiendo, por una parte, su obtención rentable y, por otra, su disponibilidad a unos precios que hagan posible unos productos finales pecuarios en condiciones convenientes a la capacidad adquisitiva del consumidor, al

índice de inflación señalada como objetivo económico por el Gobierno y a la necesaria competitividad que, llegado el caso, deberán tener en su aparición en los mercados internacionales.

Además de alentar esta política de aumento en la producción de piensos, en los referidos círculos ganaderos, se mantiene la postura de la necesidad de revisar los decretos reguladores de campaña en lo que a sus precios se refiere, resultando, en todo caso imprescindible elevar los precios de la leche de vaca, por ser los más desfasados, así como la producción que puede disminuir más sensiblemente por sacrificio de hembras y alimentación inadecuada. Si no se adoptan urgentemente las medidas citadas —señalan las referidas fuentes— las consecuencias inmediatas serán: disminución de hembras reproductoras; disminución de efectivos en cebo; disminución de producción total de leche, huevos, carne de vacuno, porcino, ovino y pollo, y crisis total del sector e incremento de la dependencia de la producción ganadera.

exclusivo

**A/E**

# Grandes ANCIANOS de nuestro SIGLO

Torres Quevedo fue el precursor de los dirigibles, basados en partes flexibles que se tornan rígidas al inyectarse el aire. (Foto Efe Fiel).

**C**ONTRA viento y marea, y como verdadero isote sin apoyo oficial alguno, y casi sin antecedentes históricos, surgió en el siglo pasado un hombre singular, verdadero precursor de lo que hoy invade el mundo: la automática y la electroautomática. Hablamos de un verdadero genio, don Leonardo Torres Quevedo, un ingeniero del que todos los actuales se sienten orgullosos. Ciertamente España no fue pródiga, o al menos tan pródiga como lo fue en literatura, teología y todas las ciencias humanísticas como en ciencias aplicadas. No podemos ignorar, sin embargo, a Juan Escribano en la prehistoria de la máquina de vapor, aunque no llegara a concebirla como fuerza motriz; a Garay, que, en realidad, se servía de braceros para mover el barco; a Salvá, que construyó un telégrafo eléctrico, contemporáneo del de Gauss y Weber ni a Isaac Peral que, muerto prematuramente, no tuvo tiempo para perfeccionar sus inventos, tropezando siempre con la incompreensión, como tropezara el propio Torres Quevedo, con una burocracia lenta y poco imaginativa.

Pero esos escasos antecedentes no conturbaban la mente ingeniosa de Torres Quevedo, que tuvo la fortuna de poder actuar por sus propios medios, sin ayuda oficial. Cuando sus inventos maravillaron en París, ya en España se le empezó a conceder importancia y hoy constituye para los estudiosos todavía un aliciente y para los ingenieros españoles, ahora en trance de demostrar su alta valía, siempre existente pero tan pocas veces reconocida, un orgullo como hemos dicho. Genio del 90, el camino que Torres Quevedo siguió no podía ser comprendido por una generación, que, aparte de presidir impávida el desastre colonial, había dedicado su esfuerzo —no baldío ni exento de altos valores, por supuesto—, a las humanidades más que a la técnica aplicada, aunque, dejemos esto claro, Torres Quevedo no fue sólo —como lo fuera Edison— un hombre de ingenio, sino también un científico de la alta valía,

en el terreno de la ciencia abstracta, pionera siempre de la ciencia aplicada y sin la cual esta última no podría existir.

## Un inventor prodigioso

Si tenemos en cuenta el tiempo en que Torres Quevedo vivió, y los escasos antecedentes españoles que en ciencia aplicada le precedieron, puede hablarse de que Torres Quevedo es un genio casi por generación espontánea. Nació don Leonardo Torres Quevedo, el 28 de diciembre de 1852, en el tranquilo valle de Iguña, donde sus padres pasaban unas vacaciones veraniegas. Moría don Leonardo en Madrid el 18 de diciembre de 1936, en la calle de Jenner, obligado por la guerra a abandonar su domicilio habitual de la calle de Válgame Dios, batida por la artillería. Eran tiempos difíciles aquellos, pero ello no impidió que Torres Quevedo recibiera los Santos Sacramentos y entre ellos la Extremaunción, horas antes de morir. Sus últimas palabras antes de morir fueron: "memento homo quia pulvis es et pulverem revertetur..."

La fama de Torres Quevedo, al que España ha hecho honor muy últimamente creando el Instituto Leonardo Torres Quevedo de Instrumental Científico, fue universal. Sus inventos y sus aplicaciones de la técnica cundieron por todo el mundo. Es imposible reseñar todo lo que Torres Quevedo realizó. Por citar algunos, aparte los ingeniosos ajedreces mecánicos fueron dos los que lanzó — alcanzaron renombre universal. Todavía hoy se conserva en torno al Niágara, en los Estados Unidos, con la expresión "Spanish Aerocar", como recuerdo imborrable, el transbordador aéreo, con 860 metros de luz, que Torres Quevedo montara en las famosas cataratas en 1916 y que fue el primero allí instalado. Sus ajedreces de "jugadores automáticos" ganaron por la popularidad —ahora

creciente— del ajedrez, un gran renombre. Con ellos, dos adversarios pueden seguir una partida y son una prueba de la eficacia de la automática. Inventó también Torres Quevedo tres modelos de mecanismos de cálculo —predecesores de las actuales y complejísima máquinas automáticas— pero acaso más completas de lo mucho que ya lo son las que se usan en Estados Unidos, que obtienen mecánicamente los porcentajes de los impuestos directos en todas las compras. Estos calculadores automáticos de Torres Quevedo obtenían cálculos algebraicos y diferenciales, con los que, partiendo de datos determinados, se obtienen resultados con gran rapidez y sin errores, siguiendo rigurosamente las leyes matemáticas. Renombre también universal adquirió su "telekino", sistema electrónico para el gobierno a distancia de barcos. Consiste en el envío de señales "Morse", enviando con este sistema —inicio del telégrafo, señales, al puente de mando del navío desde tierra. Hoy, la completa instalación electrónica de los navíos modernos, así los de guerra como los de pasajeros y mercancías, tienen su origen en esta idea básica de Torres Quevedo. También fue este genial inventor español el que primero concibió la construcción de globos dirigibles, basados en la construcción de elementos flexibles que adquieren rigidez con la presión del gas que se les insufla. Estos dirigibles, que luego adquirirían fama con Zeppelin, fueron ya empleados por los aliados en la guerra de 1914-1918.

## La humildad y el humor

Como todo hombre de verdadera valía, Leonardo Torres Quevedo era un hombre sencillo, jamás infatuado por sus éxitos, lleno de un humor constante, nunca hiriente. Este sabio ingeniero español decía a sus compañeros: "difícilmente

podré ser de utilidad en vuestras", palabras pronunciadas cuando ingresó en la Real Academia de Ciencias. Aquel genio de la Automática la Cibernética dijo también en la ocasión: "mi laboratorio (que era un taller de ferretería, destinado a reparar y construir mecanismos". Pero él salieron esos inventos que nos reseñados, mas el aritmético electro-mecánico y, sobre todo, el principal precedente de este tipo mecanizado de hoy, la máquina automática".

## Sus padres sí creyeron en su hijo y su genio

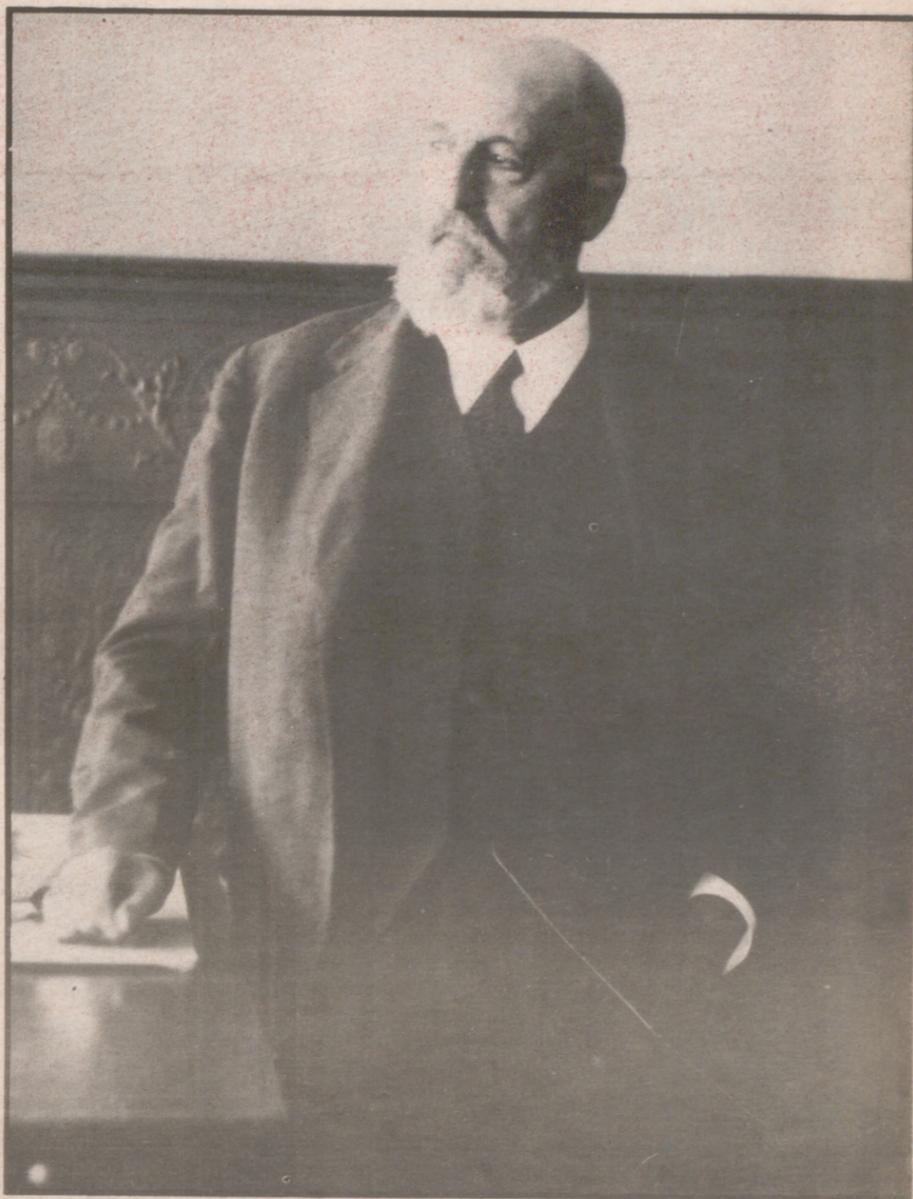
Mientras los cretinos, que abundan, tomaban a chufra los inventos de Torres Quevedo, objeto en su tiempo



Una de las máquinas automáticas creadas por el genio.

# TORRES QUEVEDO

## PRECURSOR de la AUTOMATIZACION



numerosos chistes —al principio, claro— sus padres siempre creyeron en el genio de su hijo. Terminado el bachillerato, su padre le envió a París, para completar primeros estudios. Luego volvió a Bilbao donde vivió hasta 1870, años en el que vino a erradicarse definitivamente en Madrid, en cuya Escuela de Ingenieros de Caminos cursó don Leonardo, la carrera. Durante la guerra carlista se alistó en el Batallón de Voluntarios Auxiliares aunque, por su carrera, merecía más, pero nunca quiso aceptarlo, humilde siempre, sencillo. Trabajó luego en diversas empresas ferroviarias, en su calidad de ingeniero, aunque su preocupación seguía siendo idear nuevos métodos cibernéticos.

En 1885 se casó con doña Luz Polanco y por aquella época se ocupó principalmente de las máquinas de calcular y —precursor siempre— de los transportes aéreos, de los cuales hizo varios ensayos en su villa natal. Era el anti-todo de aquella generación, que algunos, califican de desatrosa y que, en boca de Unamuno, decía, refiriéndose a los extranjeros: “¡que inventen ellos!”.

De aquella minusapreciación de la inventiva, de la técnica, todavía hoy estamos pagando el pato y se nos van buenos sanos dineros en pagar patentes extranjeras. Torres Quevedo no era un hombre de tertulia, verdadera ágora de la época. Su preocupación era siempre estudiar, estudiar, trabajar y trabajar. Supo estar al día, con su lectura constante de revistas extranjeras, de todo lo que fuera de España se fraguaba, pero no copió nunca. El tenía genialidad suficiente para inventar, e inventor fue. A pesar de ello, hablar con Torres Quevedo

era todo un deleite., afable siempre, ingenioso siempre, sencillo y dispuesto a adaptarse a la mentalidad de su interlocutor, este genial sabio español ganaba siempre la voluntad de quien con él conversaba.

### Galardones al fin

Como siempre ocurre, aunque a su debido tiempo, Torres Quevedo ganó galardones en España y fuera de ella. Fue

● **CONTRA LA INCOMPRESION DE ALGUNOS, Y CON SU PROPIO DINERO, LANZO SENSACIONALES INVENTOS, BASE DEL DESARROLLO ACTUAL DE LA CIBERNETICA Y EL CALCULO.**

● **Jamás contó con apoyo oficial y su famoso laboratorio, al que él llamara humildemente “taller de ferretería”, lo construyó de su peculio.**

● **NO FUE SOLO UN HOMBRE —COMO LO FUERA EDISON— EXPERTO EN CIENCIA APLICADA, SINO TAMBIEN UN GRAN CIENTIFICO, ORGULLO DE LOS INGENIEROS DE CAMINOS DE ESPAÑA, SIEMPRE Y HOY MAS QUE NUNCA VALORADOS COMO LOS MEJORES DEL MUNDO POR SU PREPARACION EXHAUSTIVA Y SIEMPRE EN DESARROLLO.**

● **Humilde, sencillo, afable, con un gran sentido del humor, Torres Quevedo accedió en vida también, ya casi anciano, a los grandes honores españoles y extranjeros. Era un trabajador incansable y renunció, para dedicarse a la ciencia, al puesto de Ministro de Fomento para el que él decía “que no valía”.**

presidente de la Real Academia de Ciencias Exactas, académico de la de la Lengua, uno de los doce académicos asociados de la de París (ciudad que siempre le distinguió y a la que apreciaba el sabio en lo que vale); perteneció a la de Buenos Aires, a la Sociedad Científica de la República Argentina y a un sinfín de academias científicas nacionales y extranjeras. Fue nombrado doctor “honoris causa” de la Universidad de París y Coimbra y recibió numerosas medallas y condecoraciones, entre ellas la de comendador de la Legión de Caminos.

En una ocasión, le ofrecieron la cartera de Fomento, aquel ministerio que todo lo abarcaba y hoy distribuido en Industria, Comercio, Obras Públicas y Agricultura. Pero no aceptó el cargo. El estaba atento a su trabajo científico, lo que no le impedía ser gran amigo de Echegaray, en la cúspide de su gloria y ser un atento, pero no asiduo, asistente a las sesiones del Ateneo. Sin ser de tendencia claramente liberal —tal y como estaba palabra se entendía entonces políticamente— asistía cuando su trabajo no le pedía otra cosa a una tertulia de literatos, capitaneados en esencia por el liberal Echegaray, ya galardonado con el premio Nobel. Su profesor predilecto fue su padre, ingeniero también, don Luis Torres Vidasola. Sus discípulos fueron todos, incluso el incomparable ingeniero que fue don José María Torroja Miret, primer director que tuvo el Instituto Leonardo Torres Quevedo, del Consejo Superior de Investigaciones Científicas, ingeniero al que se deben páginas de elogio encendido de la personalidad humana y científica de Torres Quevedo.

Este hombre genio, que habría de vivir 84 años, nunca se consideró cansado. Ya muy anciano habría de inventar, (apenas si podía entonces moverse), algo que le ayudara: un mecanismo para pasar las hojas de los libros... todo un símbolo de su amor por el estudio y la lectura.

Por Luis Mira IZQUIERDO  
(Fiel-Servicios Especiales de “EFE”).



Hechas por el genial sabio español (Foto Efe Fiel)

ANTONIO GADES



«Marisol  
fué un producto  
de consumo.  
Pepi es  
maravillosa y  
es ella misma»

ADMIRA A  
SENDER Y  
A PICASSO

**S**IN duda alguna el "bailaor" de más actualidad en toda la península es Antonio Esteve, de nombre artístico Antonio Gades. Natural de Elche, provincia de Alicante, tiene en la actualidad treinta y siete años. Las "revistas del corazón" han publicado de cabo a rabo todos los dormenores de su viaje a Sudamérica en compañía de "Marisol", que, por cierto, espera un hijo para los primeros meses del próximo año.

"TENIA HAMBRE..."

—El que yo sea "bailaor" se debe a una casualidad. Al nacer en plena guerra española y ser hijo de un obrero de la zona republicana, no pude estudiar, pues solo estaba al alcance de personas pudientes. Tenía dos caminos: ó morir de hambre, ó ser torero, futbolista, ó destacar en el mundo del arte. Siempre que pensamos en las personas que se dedican al flamenco, nos imaginamos que tienen que ser forzosamente andaluces ó gitanos.

—¿Has realizado todo en esta vida?

—No. Una persona no puede creer, que formando un hogar, teniendo una profesión, unos hijos y que te llamen don Antonio, se han realizado. Es algo más que esto.

—¿Estás de acuerdo con la sociedad actual?

—En absoluto. Muchas de sus reglas están anticuadas ó son ridículas por muchos conceptos.

"ESTOY CON LA JUVENTUD"

—¿Partidario de la gente joven?

—Desde luego y no creo que sean unas personas inconscientes en todos los sentidos. Tienen otra forma de pensar,

más sincera y más humana. Sin hipocresías.

—¿Te gusta la política?

—No me gusta pertenecer a ningún partido, porque casi todos tienen su parte de razón. Sin embargo, sus fines están influenciados por los intereses materialistas.

—¿Qué piensas de los drogadictos?

—No se puede juzgar a una persona según el código romano, en una época en que la parasitología es imprescindible y se han producido unas mutaciones biológicas y psíquicas tan enormes.

"ADMIRO A SENDER Y PICASSO"

—¿Cuál es el "hobby" de Antonio Gades?

—La lectura de cualquier libro, preferentemente de autores españoles y sobre todo de Sender.

—¿Lo conocías antes de su vuelta a nuestro país?

—Desde luego, no soy un lector de ahora, sino de siempre.

—¿Un pintor?

—Admiro a Picasso, porque es un genio con una gran humanidad. La pena es que no haya más como él.

—¿Una flor?

—Cualquiera, pero siempre que sea en plena naturaleza, porque no puedo verlas

# "ME RETIRARE PRONTO"

cortadas, y que se marchiten y al cabo de unos días mueran.

MARISOL FUE UN "PRODUCTO DE CONSUMO"

—¿Qué representa para tí una mujer?  
—Algo imprescindible para un hombre. Yo no podría vivir sin ella, pues sino me encontraría como un cojo.

—¿Y el matrimonio?  
—Esta palabra no me dice nada. Está implantada en la sociedad actual, pero no estoy de acuerdo con ella, pues encierra mucha hipocresía.

—¿Donde esta Pepa Flores?  
—Ahora en Madrid. Para un viaje de dos días no iba a venir conmigo. Pero hablo con ella a todas las horas.

—¿Cómo es en realidad?  
—Marisol, fué un producto de consumo de una época, con una imagen totalmente irreal. Pero aquello pasó. Ahora se muestra tal como es.

—¿Es femenina, cariñosa, sensible?  
—Es la mujer que me ha llenado completamente y que me hace feliz. En pocas palabras: es el futuro de la vida.

—¿Y tu pasado lo has olvidado?  
—No se puede olvidar. Igual que te acuerdas de los amigos que murieron, pero conoces nuevos amigos y convives con ellos.

"ME RETIRARE PRONTO"

—Me retirare pronto, y sin anunciarlo a nadie.



Llevo bastante años ya en esta profesión y quiero vivir y disfrutar de la vida.

—¿Qué harás entonces?

—Viajar, pero sin horarios, sin prisas, saboreando toda la belleza del mar y de su tranquilidad.

Tiene un barco que se llama "Alpargata", porque con ellas ha conseguido todo lo que es en la actualidad.

—Pienso dar la vuelta al mundo y ser un turista más.

—Y los aplausos del público?

—Me conformaré con el silencio y majestuosidad del océano.

Antonio se ha mostrado rebelde con la sociedad y sincero consigo mismo.

Andy LOPE

## TEATRO PRINCIPAL

HOY  
TARDE 7,15  
NOCHE 11



Presenta por orden alfabético:  
LUIS PRENDES.- FRANCISCO VALLADARES

### LA FUNDACION

de ANTONIO BUERO VALLEJO

con JOSE ALBIACH • MERCEDES LAZCANO • FRANCISCO CASARES  
J. M. CERVINO • ENRIQUE PAREDES • ARTURO ARMADA

Espacio escénico  
VICENTE VELA

Dirección  
JOSE OSUNA

¡ CINCO UNICOS DIAS! ¡

(Mayores 18 años)

# Las ALHAJAS de la VIRGEN

Por Gabriel Campo Villegas



Quiere joyas para la Virgen, si no son joyas también para los pobres. No quiere una iglesia ni una imagen rica, mientras haya un solo hermano agobiado por la indigencia, por el hambre, la sed (lagua de Lanzarote y Fuerteventura), el paro, la ignorancia o la prostitución. El culto a la Virgen es algo tan serio que comienza por la caridad. De lo contrario, el culto se convierte en coartada de ricachón, en evasión de responsabilidades sociales, en idolatría estéril o desorientada, y acaso, en auténtico insulto a la verdadera religión.

Hoy día no se puede jugar con el culto, ni con las imágenes, ni con las joyas de la Virgen. Hay en el ambiente una nueva sensibilidad, mucho más exigente y seria, que se estrema al comparar las páginas del evangelio de Cristo y ciertas prácticas consentidas por la fuerza de la costumbre o apuntaladas por una legislación trasnochada y preconciliar. El pueblo de Dios, el auténtico, sufre cuando los obreros se quejan de los joyeros intangibles mientras a ellos les falta vivienda digna, jornal o salud física, cuando hay tantas obras que esperan el milagro de la multiplicación.

Precisamente, sin ir más lejos, hace pocos días, en el Concilio de los jóvenes de Taizé, fue una voz canaria la que atronó los ámbitos del templo de la reconciliación con una denuncia abierta de la desigualdad, de la sed, de la injusticia que reina, como un mar de fondo, en las islas afortunadas.

La noticia, brevísima, ha saltado a la prensa: monseñor Infantes Florida, obispo de Canarias, acaba de publicar una instrucción pastoral en la que, bajo el título de "Las alhajas de la Virgen del Pino", aborda directamente la espinosa cuestión de los objetos de lujo donados a una imagen venerada. Monseñor Infantes ha dado un paso valeroso al ordenar que de ahora en adelante "no se aceptará ninguna donación lujosa sin que el donante acepte, a su vez, que su regalo en un determinado momento, pueda ser destinado a socorrer las necesidades del prójimo". Y habla también el obispo a su pueblo de la "necesidad de buscar formas de devoción más consecuentes y eclesiales".

El embrollo de la cuestión de las joyas u objetos preciosos donados se afinca en la socorrida "voluntad del donante", que entregaba sus bienes a la imagen o al templo, y no a los menesterosos. Ríos de tinta han corrido sobre si la iglesia, por su propia decisión, podía cambiar de ruta a esos bienes, si se podían construir viviendas para los pobres con su valor, o bien había que atesorarlas por encima de cualquier circunstancia. De ahí, la inteligencia y el tacto con que monseñor Infantes se ha tenido que mover para zanjar la cuestión, de cara al futuro por lo menos.

El obispo de Canarias, acaba de dar a su pueblo una humilde y fuerte lección de evangelio y de realismo cristiano. No

¿No habrá llegado la hora de despertar, también aquí? ¿No será, en el fondo, un reto, el que nos lanza monseñor Infantes a toda la cristiandad, la aragonesa incluida?

Y, acláremoslo, no se trata de demagogias decimonónicas, ni de iconoclastia, ni de restarle en lo más mínimo devoción a la Virgen. Se trata de abrirla horizontalmente a una vigorosa comunicación de bienes, a tener "un solo corazón y una sola alma y todos los bienes en común", como entre las primeras comunidades de los Hechos de los Apóstoles.

Y se trata también, ahora ya, de lo que el Papa mismo acaba de recomendar en su última exhortación "Sobre el culto a la Virgen María":

"El campo del culto a la Virgen, variado en sus expresiones formales, requiere, por parte de los responsables de las comunidades locales, esfuerzo, tacto pastoral, constancia; y por parte de los fieles, prontitud en acoger orientaciones y propuestas que, emanando de la genuina naturaleza del culto cristiano, comportan a veces el cambio de usos inveterados, en los que de algún modo se había oscurecido aquella naturaleza"

## ● EL LUNES ES un «DIA NEGRO» para los TRABAJADORES

- A TENOR DE LOS ACCIDENTES LABORALES REGISTRADOS EN ZARAGOZA EN 1973
- Las causas más frecuentes de los accidentes son los golpes recibidos por objetos
- LOS DEDOS DE LA MANO Y EL OJO, LAS PARTES MAS AFECTADAS



La estadística es una ciencia apasionante, que nos sirve para captar fenómenos que sin su valioso auxilio, casi con toda seguridad, nos pasarían totalmente desapercibidos.

Tomemos, por ejemplo, el tema de los accidentes de trabajo, que siempre está de máxima actualidad por su repercusión sobre la vida de la población laboral e incluso por su incidencia en la economía del país, ya que cada año se pierden muchos miles de horas de trabajo por esta causa.

Pues bien, a tenor de los datos estadísticos que pacientemente recopila el Gabinete Técnico Provincial zaragozano del Plan Nacional de Higiene y Seguridad en el Trabajo, queda demostrado que el "día negro" para los trabajadores de esta provincia es siempre el lunes, jornada que registra el mayor índice de accidentes laborales.

A medida que transcurren los días de la semana, desciende el índice de peligrosidad, que registra un ligero aumento los viernes y vuelve a experimentar un sensible descenso los sábados.

### LOS DATOS NUMERICOS

Fijémonos en los datos numéricos que nos han sido facilitados por el Organismo citado líneas atrás y observemos el siguiente cuadro: Durante 1973, en la provincia de Zaragoza se produjeron 4.602 accidentes laborales los lunes; 4.326 los martes; 3.870 los miércoles; 37-68 los jueves; 3867 los viernes; y 3077 los sábados.

¿Por qué se da tal circunstancia?... Recientemente tuve conocimiento de un estudio realizado por psiquiatras británicos, en el que se afirmaba que, al menos en el Reino Unido, se había llegado a comprobar que el lunes es una jornada en la que muchas personas se sienten enfermas ante el sólo pensamiento de tener que regresar al rutinario trabajo de cada día, después de un fin de semana en el que, placentero o no, han tenido sin embargo tiempo para meditar detenidamente en el gusto o disgusto que les produce el oficio o profesión que desempeñan.

Esta enfermedad psicológica, que según lo afirmado por los especialistas autores del estudio en cuestión reviste todas las características de un auténtico malestar físico y anímico, es la causa principal del absentismo laboral que se da al comenzar una nueva semana. Por el contrario, a medida que se acerca el fin de semana disminuyen los accidentes, pues mejora el estado psicológico de los trabajadores ante la proximidad de su "liberación" sabatina y dominical.

### INFLUYE EL ESTADO DE HUMOR

Puede suceder que este estudio sea también válido para nuestro país. No tengo ningún documento que avale tal suposición, estrictamente personal en este caso, pero también aquí debe influir de forma destacada el estado de humor de los trabajadores, sobre el mayor o menor cuidado y atención que presten a la tarea que desarrollan, decreciendo o acrecentando, respectivamente y por tal

motivo, la posibilidad de sufrir un despiste o de caer en negligencia y provocar un accidente del que, por lo general, son ellos mismos las víctimas. Se ha demostrado que la mayoría de los accidentes acaecen por negligencias personales.

Durante 1973 se registraron en Zaragoza 2.599 accidentes (con nueve muertos), que tuvieron lugar cuando las víctimas se dirigían desde sus respectivos hogares a su lugar de trabajo, mientras que, por el contrario, en el recorrido de regreso a casa tras la jornada laboral sólo se produjeron 555 accidentes. Un dato verdaderamente revelador de que las preocupaciones personales, como el deseo de llegar a tiempo al trabajo o la inquietud ante las dificultades de la tarea a desarrollar, son causas determinantes de los accidentes que sufren los trabajadores zaragozanos.

En total, 22.155 hombres y 1.252 mujeres fueron víctimas, en el transcurso del pasado año, de algún tipo de accidente. Aparte de los ya reseñados, en los lugares de trabajo se produjeron 20.642, que dieron un saldo de 53 víctimas mortales, entre las que se incluyen las del trágico incendio de "Tapicerías Bonafonte", en la calle Rodrigo Rebolledo del barrio de Las Fuentes, que tan profunda conmoción provocó en todo el país.

### LAS TRES CAUSAS MAS FRECUENTES

Las tres causas directas que con más frecuencia se repitieron en estas grandes o pequeñas tragedias de cada día, fueron los golpes recibidos por objetos (7.126 casos), el contacto con objetos cortantes (3.403 casos); y el sobreesfuerzo realizado (2.045 casos).

Por lo que se refiere a las partes del cuerpo que resultan dañadas con más frecuencia, la estadística señala que los dedos de la mano (4.904 casos) fueron la zona corporal más castigada, seguidos del ojo (3.169 casos) y la mano (2.902 casos).

Que conste que no son las citadas aquí las únicas zonas del cuerpo donde los miles de trabajadores accidentados sufrieron daños de mayor a menor gravedad durante el pasado año, sino que reseñamos sólo las partes en que con mayor regularidad se sufre el accidente.

Con esta crónica negra, que hemos escrito ateniéndonos a datos rigurosamente ciertos, pues nos han sido facilitados por la entidad que entiende en este asunto, queremos de nuevo hacer hincapié en la necesidad de que todos, trabajadores y empresarios, respeten las normas de seguridad en sus respectivas labores profesionales, conduciéndose con el debido cuidado personal y con el conveniente respeto hacia la integridad de los demás, para evitar así accidentes de trabajo que, aún cuando en la mayoría de los casos no suponen la muerte de las víctimas, siempre resultan lamentables por el daño que producen, por las secuelas que dejan frecuentemente en el organismo afectado, e incluso por la importante repercusión que tiene para la economía de un país aún en vías de desarrollo, como el nuestro.

José HENRIQUEZ

# PROMESAS FIRMES DEL JEFE DEL ESTADO

Ayer, el Jefe del Estado, recibió en su palacio del Pardo al Pleno de la Diputación de Zaragoza, presidida por don Hipólito Gómez de las Rocas y acompañada por el gobernador civil, señor Trillo-Figueroa. La audiencia se producía en un momento realmente clave del desarrollo de Zaragoza y de la región aragonesa. De ahí que las palabras de apoyo pronunciadas por el Jefe del Estado tengan un interés muy especial.

La presencia de todos los miembros de nuestra Diputación ante Su Excelencia sirvió para exponer al más alto nivel los problemas que actualmente acucian a nuestra tierra. Y, en palabras del presidente de la Diputación, ese problema no es otro que el temor a que el creciente desequilibrio regional cercene la plenitud de nuestro desarrollo. Tanto la industria —que "necesita un impulso decisor"— como la agricultura a fin de que "la cuenca

del Ebro alcance la plenitud de su desarrollo", precisan en estos momentos una acción decidida en favor de Aragón. Los regadíos que no acaban de llegar, las industrias de cabecera que Zaragoza necesita con urgencia, el desequilibrio entre un Aragón que se despuebla y una capital que se agiganta peligrosamente, son los temas que subyacían en las palabras pronunciadas ayer ante el Jefe del Estado.

La contestación fue tajante y clara. Franco prometió ayer que el desarrollo de Aragón seguirá adelante para que se ejecuten todas las obras pendientes y para que los aragoneses puedan trabajar y vivir en su tierra. Con la esperanza reavivada, la Diputación ha vuelto a sus trabajos de cada día.



## EL TORNEO DE HOSTELERIA EN MARCHA



ESTAN en marcha todos los detalles que sirven de preparación y de prólogo al IX Torneo de Fútbol de Hostelería, esa competición que ha ido cubriendo, cada año las mejores etapas de superación y de entusiasmo.

En el reparto de los premios "Regate" coincidieron Angel Mallo, presidente del C. N. Helios y Julio Bernal, presidente del aludido torneo futbolístico de hostelería. Nuestro fotógrafo García Luna, captó la imagen que les ofrecemos, en la que los dos dirigentes parece que acaban de sellar un pacto de amistad y de colaboración.

Se trataba, ni más, ni menos, de la confirmación —de presidente a presidente— de que las instalaciones del C. N. Helios, serán magnífico escenario para disputar los encuentros balompédicos del noyeno torneo de hostelería. Angel Mallo lo había prometido y Julio Bernal lo ha aceptado ilusionadamente complacido.

Un año más, los hombres del gremio de hostelería, van a poner de manifiesto que también saben vivir deportivamente.

## PREMIO EDUARDO DATO DEL MINISTERIO DE TRABAJO

EL Ministerio de Trabajo ha convocado el premio anual "Eduardo Dato", sobre el tema "la regulación de los conflictos colectivos de trabajo en el derecho comparado". Dicho premio parte de una orden del citado Ministerio con fecha primero de mayo de 1970 que tiene por objeto el conmemorar la creación del aludido departamento ministerial que data del 8 de mayo de 1920, siendo a la sazón presidente del consejo de ministros don Eduardo Dato, y al mismo tiempo recompensar el trabajo de investigación de temas relacionados con la competencia de ese Ministerio.

El presente año el premio "Eduardo Dato" está dotado con cien mil pesetas, para el trabajo monográfico inédito que, bajo el título de "la regulación de los conflictos colectivos de trabajo en el derecho comparado" se considera acreditativo del mismo.

Los trabajos que concurren deberán tener un mínimo de doscientos folios, a doble espacio, y se presentarán en el Registro General de Ministerio de Trabajo, dirigidos al Director General de Relaciones Públicas, por triplicado, bajo un lema que figurará en la cabecera de los mismos, debiendo ir acompañados de un sobre cerrado en el que, bajo el mismo lema, se contenga una plica con el nombre, domicilio y demás circunstancias personales del autor.

El plazo para la presentación de los trabajos finalizará a las trece horas del día 8 de mayo de 1975.



## CURSO DE FORMACION PARA ADMINISTRATIVOS DEL ESTADO

EN relación al curso de Formación para ingreso en el cuerpo administrativo civil del Estado se convoca a los señores aspirantes que han superado la fase de oposición, turnos libre y restringido, de las pruebas selectivas para ingreso en el Cuerpo Administrativo de la Administración Civil del Estado convocadas por orden de la Presidencia del Gobierno de 11 de octubre de 1973, al Curso de Formación que tendrá lugar en Zaragoza, a partir del próximo lunes, día 23 de los corrientes.

El citado curso se iniciará a las cinco de la tarde, en el Colegio de Huérfanos del Magisterio "Nuestra Señora del Pilar", sito en la avenida de Isabel la Católica, número 3.

## LA ACTUALIDAD DEL SKAL CLUB DE ZARAGOZA

TRAS el lógico paréntesis veraniego, el Skal Club de Zaragoza vuelve a sus actividades que tenía, y tiene, previstas. Bienvenido García, propietario del Restaurante Bienvenido, que es vocal de prensa de la entidad, nos lo ha confirmado.

—Se van a reanudar las cenas mensuales —nos ha dicho— el próximo día 18 de octubre, pasadas las fiestas del Pilar y también esperamos la visita de los componentes del Skal Club de Ibiza, en número de ochenta o cien personas, a los que esperamos devolver la cortesía los zaragozanos, acudiendo a la maravillosa isla en el mes de junio.

Skal es un concepto escandinavo que significa, en traducción "macarrónica" felicidad, amistad, alegría... en una palabra "vivir bien".

El Skal Club de Zaragoza marcha. Y marcha bien. Lo componen un montón de asociados presididos por Rafael Casas, secretario de la Unión Turística del Pirineo, con el que colaboran otras personas muy ligadas a la hostelería y al turismo, como son Aísa, De Miguel, Lersundi, Andrés Alvarez, Francisco Infante, Julio Bernal,

Angel Bautista, Gonzalo Gil, el propio Bienvenido García, etc. etc.

La noticia, hoy, es que el Skal Club de Zaragoza va iniciar sus actividades, después del lógico paréntesis impuesto por el verano.

## CORTES DE AGUA

LA Dirección de Vialidad y Aguas del Ayuntamiento, anuncia para mañana viernes los siguientes cortes parciales en el suministro de agua:

De las ocho a las diez horas en las calles de Boggiero (tramo comprendido entre Santa Inés y paseo de María Agustín) y Calatorao.

De las once a las trece horas en la calle de San Pablo (tramo comprendido entre Cerezo y Santa Inés).

## CINCO COREANAS EN ZARAGOZA



UN simpático grupo musical femenino, compuesto por cinco encantadoras chicas, está actuando en Zaragoza. Concretamente en la "Discoteca Parsifal". Esto escrito así no tiene nada de particular, pero, seguro, que si les decimos que estas cinco muchachitas son coreanas, llama más la atención y sorprende la noticia. Pues lo son. Su nombre artístico es el de "The Korean Black Eyes" y con su música y con su ritmo supermoderno, electrizan y divierten a los numerosos espectadores que acuden a presenciar sus actuaciones.

García Luna les hizo esta fotografía momentos antes de iniciar uno de sus "pases".

Aunque no hablan "una papa" de español, sabemos que se encuentran muy contentas en Zaragoza las componentes de este quinteto de "coreanitas", cuya belleza a la vista está. ¡A seguir triunfando, majas!

## EXAMENES PARA EL TITULO DE GRADUADO ESCOLAR

A LOS inscritos a las pruebas para la obtención del título de graduado escolar, se les advierte que los exámenes darán comienzo el próximo día 27, a las diez de la mañana, debiendo presentarse los aspirantes, en los lugares que a continuación se indican, provistos de documento que justifique su personalidad:

Primera Comisión.— Colegio del Magisterio "Ntra. Sra. del Pilar", Avda. Isabel la Católica, 3. Los comprendidos entre los apellidos Abad Espiau y Ciria Baile, ambos inclusive.

Segunda Comisión.— Colegio Nacional "Juan XXIII", calle de Juan XXIII, 2. Los comprendidos entre los apellidos Clemente Giral y Gracia Solanas, ambos inclusive.

Tercera Comisión.— Colegio Nacional "José María Mir", Camino de la Mosquetera. Los comprendidos entre los apellidos Grao Fuertes y Martínez Peralta, ambos inclusive.

Cuarta Comisión.— Colegio Nacional "Andrés Manjón", calle Delicias, 86. Los comprendidos entre los apellidos Martínez Pulido y Remacha Pérez ambos inclusive.

Quinta Comisión.— Colegio Nacional "Gascón y Marín", calle Balmes, 1. Los comprendidos entre los apellidos Remiro Casas y Yagüe Rubio, ambos incluye.

FESTIVAL DE CINE DE SAN SEBASTIAN

## Alemania y Francia elevan el nivel

EL FILM FRANCÉS—  
DIRIGIDO POR UNA  
MUJER—ES UNA  
LECCION DE SENSI-  
BILIDAD Y DELICADEZA

SAN SEBASTIAN, 19 (Por el enviado especial de Logos, Antonio CRESPO).— Ayer el festival de cine subió de nivel gracias a dos películas de notable calidad. Una de ellas es francesa y se titula "La mujer de Juan" si se traduce literalmente, o "Divorcio" según la denominación con que se distribuirá en España.

Es una producción realizada con sensibilidad y delicadeza

sobre el tema de una separación matrimonial. Historia intimista, pero que refleja, a la vez, de un modo algo general el sentimiento y las relaciones familiares de nuestra época. En "Divorcio" la protagonista al producir la separación por la voluntad del marido, rehace su vida y se reconquista a sí misma, comprendiendo que es capaz de afrontar el futuro con serenidad e incluso con ilusión. El film

está dirigido por una mujer y revela una madurez poco usual en quien comienza en el oficio, puesto que es su segunda obra. La película alemana se llama "La ciudad soñada" y posee, ante todo, una gran originalidad en el tema. Se nos descubre la extraña existencia de una población, su gente vive ajena a toda obligación material o moral. Este pueblo, teóricamente feliz, no lo es en absoluto, ya que su libertad desemboca en un desenfreno de pasiones. En algunas escenas recuerda un poco "el proceso" de Orson Welles ya que el protagonista se ve envuelto en una abrumadora atmósfera de dificultades cuando trata de hallar un poco de escape. El paso principal del filme se condensa en la frase de uno de sus personajes: "El hombre no soporta la libertad". Pero la película es algo bastante más denso y profundo: todo un análisis del comportamiento humano en una sociedad organizada de un modo nuevo.

Argentina ha concursado con "Boquitas Pintadas" basada en una vieja novela de gran aceptación popular. El argumento es un folletín con todas las agravantes del género, muy propio para un serial radiofónico en la línea de "Simplemente María" a mi juicio. La película es de Torre Nilson, el realizador más prestigioso de su país.

Paralelamente a las proyecciones se celebran algunas ruedas de prensa y recepciones. Hoy, por ejemplo, el director Nicholas Ray ha mantenido un coloquio en torno a sus películas, que se proyectan por la mañana con carácter de homenaje. Ray, del que ustedes recordarán "Rebelde sin causa" es el presidente de la Junta Internacional.

Continúa la llegada de figuras populares; una de ellas Isabel Garcés. Se espera de un momento a otro a Conchita Velasco y a Ana Belén, aunque la película en que intervienen no se proyectará hasta dentro de un par de días.

### ELISEOS SALA ESPECIAL CINE DE ARTE Y ENSAYO

CONTINUA EL EXITO EN SU

17.ª SEMANA  
DE PROYECCION

## "CUERNO DE CABRA"

UN FILM DE METHODY ANDONOV

5-7-9-11 (Mayores de 18 años)

Después del oculista  
**Jena** a la vista  
OPTICA

Afonso I, 18  
Teléfono 230246

Pasaje Palafox  
Teléfono 235494

Avda. Madrid: 161-163  
Teléfono 331014

### TV PROGRAMAS

#### PRIMERA CADENA

2,00, Carta de ajuste; 2,15, Apertura y presentación; 2,17, Avance informativo; 2,24, Panorama;

3,00, Telediario; 3,35, Tele-revista; 4,15, Despedida y cierre; 7,30, Carta de ajuste; 7,45, Apertura y presentación; 7,46, Avance informativo; 7,50, Caballo negro; 8,30, Novela; 9,00, Beat Club; 9,30, Telediario; 10,00, La comedia americana "La tentación vive arriba" (1955); 11,50, Telediario; 12,00, Un momento, por favor; 0,05, Despedida y cierre.

#### PRIMERA CADENA

7,45 Carta de ajuste; 8,15, Presentación y avances; 8,16, Dibujos animados; 8,30, El Egipto de Tutankamon; 9,00, Encuentro con la radio; 10,00, Telediario 1; 10,30, Raíces; 11,00, Galería nocturna; 12,00, Última imagen.

### PARQUE MUNICIPAL DE ATRACCIONES ZARAGOZA

Hoy abierto de 4 a 10  
Teléfono 378000

Autobuses desde Plaza Diego Velázquez

## GADA TARDE... Discootecas GADA NOCHE...

### ASTORGA'S

La nueva discoteca abierta de 5 tarde a 3 madrugada, vuelve a su ambiente.

### SAN JORGE SALA DE JUVENTUD

Noche de sábado: fiesta de noche para matrimonios jóvenes. Consumición incluida. Sábados y Festivos, tarde, fiesta joven. Teléfono 255184.

### "EL PAPAGAYO"

Elegante. Selecto. Distinto. "La diferencia es su ambiente". San Ignacio de Loyola, 3. Teléfono 214856.

### PARSIFAL

Cena con espectáculo, show internacional todas las noches, excepto festivos. Bufet abierto de 10,30 a 3,15. Presentación del Grupo Internacional The Corean Black Eyes. Pases tarde y noche. Sevilla, 6. Telf. 37 92 00.

### GALLERY 2

Si busca tranquilidad y reservado ambiente, tenemos lo que Vd. desea. Liñán, 8 (detrás Telefónica. (S. Vicente Paul). Teléfono 291166.

### CHARLESTON AÑOS 20

DESPUES DE SU BODA, BAILE EN CHARLESTON. Dirección y Teléfono 393014

## CARTELERA

### TEATROS

**PRINCIPAL.** — Hoy, 7'15 y 11. José Osuna presenta a Luis Prendes y Francisco Valladares en «La fundación», de Buero Vallejo. Dirección, José Osuna. ¡¡Sólo 4 únicos días!! (May. 18).

### CINES DE ESTRENO

**ACTUALIDADES.** — 5-7-9-11. (May. 18). 2.ª semana: Primavera en otoño. William Holden, Kay Lenz. Film de Clint Eastwood.

**ARGENSOLA.** — 5-7-9-11. (Mayores 18 y mayores 14 acompañados). Los violentos de Texas. Ty Hardin, Richard Harrison.

**AVENIDA.** — 5-7-9-11. (Mayores 18). Los ojos azules de la muñeca rota. Paul Naschy, Diana Lorys.

**COLISEO.** — 5-7-9-11. (Mayores 18). 2.ª semana: Sex e no sex. Carmen Sevilla, José Sacristán.

**COSO.** — 5-7-9-11. (Todos públicos). ¿Dónde vas, triste de ti? Eastmancolor. Vicente Parra, Marga López. Último día.

**DORADO.** — 5-7-9-11. (Mayores 14 y menores acompañados). 2.ª semana: La pantera rosa. David Niven, Peter Sellers, Claudia Carlinale.

**FLETA.** — 5-7-9-11. (Todos públicos). 3.ª semana: Recuerdos del futuro y regreso a las estrellas. Todd-Ao - Color - Estereofónico. ¡Últimos días en Zaragoza!

**GOYA.** — 5-7-9-11. (May. 18). 2.ª semana: Bananas. Woody Allen, Louise Lasser.

**MOLA.** — 5-7-9-11. (Todos públicos). Reclutas a lo loco. Jacques Dufilho, Marion Garme.

**PALACIO.** — 5-7-9-11. (Todos públicos). Tibetana. Metrocolor. Pernell Roberts, Alexandra Bastedo. Butaca: 30 pesetas.

**VALAFOX.** — 5-7-9-11. (Todos públicos). 2.ª semana: ...Y si no, nos enfadamos. Eastmancolor. Terence Hill, Bud Spencer.

**REX.** — 5-7-9-11. (Todos públicos). Los vengadores. Cinemascope - Color de Luxe. William Holden, Ernest Borgnine, Susan Hayward.

**VICTORIA.** — 5-7-9-11. (Mayores de 18 años y de 14 acompañados). Hoy estreno: El amuleto del diablo. Eastmancolor. Leonard Nimoy, Susan Hampshire.

### CINES DE ARTE Y ENSAYO

**ELISEOS.** — 5-7-9-11. (Mayores 18). 17.ª semana: Cuerno de cabra. Un film de Methody Andonov, con Katia Paskaleva, Anton Gorchev.

### CINES DE REESTRENO

**ARLEQUIN.** — 5-7-9-11. (Mayores acompañados). Oklahoma, año 10. Cinemascope-Technicolor. George C. Scott, Faye Dunaway. Último día.

**DUX.** — 5-7-9-11. (Todos públicos). El Zorro al servicio de la reina. Giorgio Ardisson, Nadia Marlowa.

**GRAN VIA.** — 5-7-9-11. (Mayores 18). La máquina del amor. Cinemascope - Eastmancolor. Dyan Cannon, John Phillip Law.

**LATINO.** — 5-7-9-11. (Mayores 18). El Don ha muerto. Anthony Quinn.

**MADRID.—SALA 1:** 5-7-9-11. (Mayores 18). Cinco muñecas para la luna de agosto. Eastmancolor. William Berger, Ira Furstenberg. Último día.

**SALA 2:** 5-7-9-11. (May. 18). La chica del Molino Rojo. Cinemascope - Eastmancolor. Marisol, Renaud Verley.

**NORTE.** — 5-7-9-11. (Mayores 18). Apocalipsis Joe. Anthony Steffen.

**OLIVER.** — 5-7-9-11. (Mayores 18). Escalofrío en la noche. Clint Eastwood, Jessica Walter.

**PARIS.** — 5-7-9-11. (May. 14). Capri. Technicolor. Sofía Loren, Clark Gable.

**PAX.**—Cerrado por reformas.  
**RIALTO.** — Desde las 4'45. (Todos públicos). La isla misteriosa. Omar Sharif, Gérard Tichy.

**ROXY.** — 5-7-9-11. (May. 18). Los 4 dedos de la furia. Cinemascope - Eastmancolor. Meng Dei, Lai Nam. Último día.

**SALAMANCA.** — 5-7-9-11. (Mayores 18). Matar o no matar, éste es el problema. Vicent Price, Diana Rigg.

**VENEZIA.** — 5-7-9-11. (Mayores 18). Separación matrimonial. Jacqueline Andere, Ana Belén.

**PALACIO DE HIELO**  
**EL IBON.** — Precios especiales. Abonos. Matinal 11 a 1'30. Continua desde las 6 de la tarde hasta la 1 de la madrugada. Cafetería Formigal Hielo.

### PAGO-PAGO

Disfrute Vd. de su bebida exótica o tradicional en la noche de PAGO-PAGO. Doctor Cerrada, 30.

### CANCELA

"LA CANCELA DE ORO MUSICAL", Royo, 5. Teléfono 211250.

### LIVERPOOL DISCOTHEQUE

Abierto solo vísperas y festivos a las 6 de la tarde. NUEVA DIRECCION. LIVERPOOL. ¡Vuelve alegre, con vida!! Camino de las Torres, 96.

### Zum-Zum

Reunión y juventud, en un ambiente distinto. Recientemente inaugurado, en San Juan de la Cruz, 28.

### STORK-CLUB

Parejas. Ambiente. Renovado. NUEVA DECORACION. Centro Ciudad. Tel 214804.

### POLINESIEN - BAR

### GRAWER CLUB

Cómodo personal y diferente. C/ Moncayo, CASETAS

### PACIFICO

Exclusivo para novios, con nuevo sonido y música de actualidad. Sesión 6 a 10. Teléfono 211137.

### IGUANA

Juventud, ritmos, diversion. Precios jóvenes. C/. Madre Vedrera, 11. Teléfono 217052

### SENECA

Nueva dirección. Todos los días a las 6,30 de la tarde. "BUSQUE LA DIFERENCIA".

### 1800

La música más ríbosamente nueva en la discoteca con sabor internacional, Cavia, 10.

# de por tes

"La nueva pelea del siglo" entre Foreman y Clay, en la que estará el título del primero en juego, ha sido calificada como "el Show de la Jungla" por muchos diarios de todo el mundo, debido a su escenario: Kinshasa, la capital de Zaire.

Los títulos de los grandes pesos se disputaron siempre en lo que se conoce como "la Meca del Boxeo", es decir el Madison Square Garden de Nueva York. Cuando no se celebró allí un título mundial del peso pesado, el éxito económico y deportivo fue un fracaso.

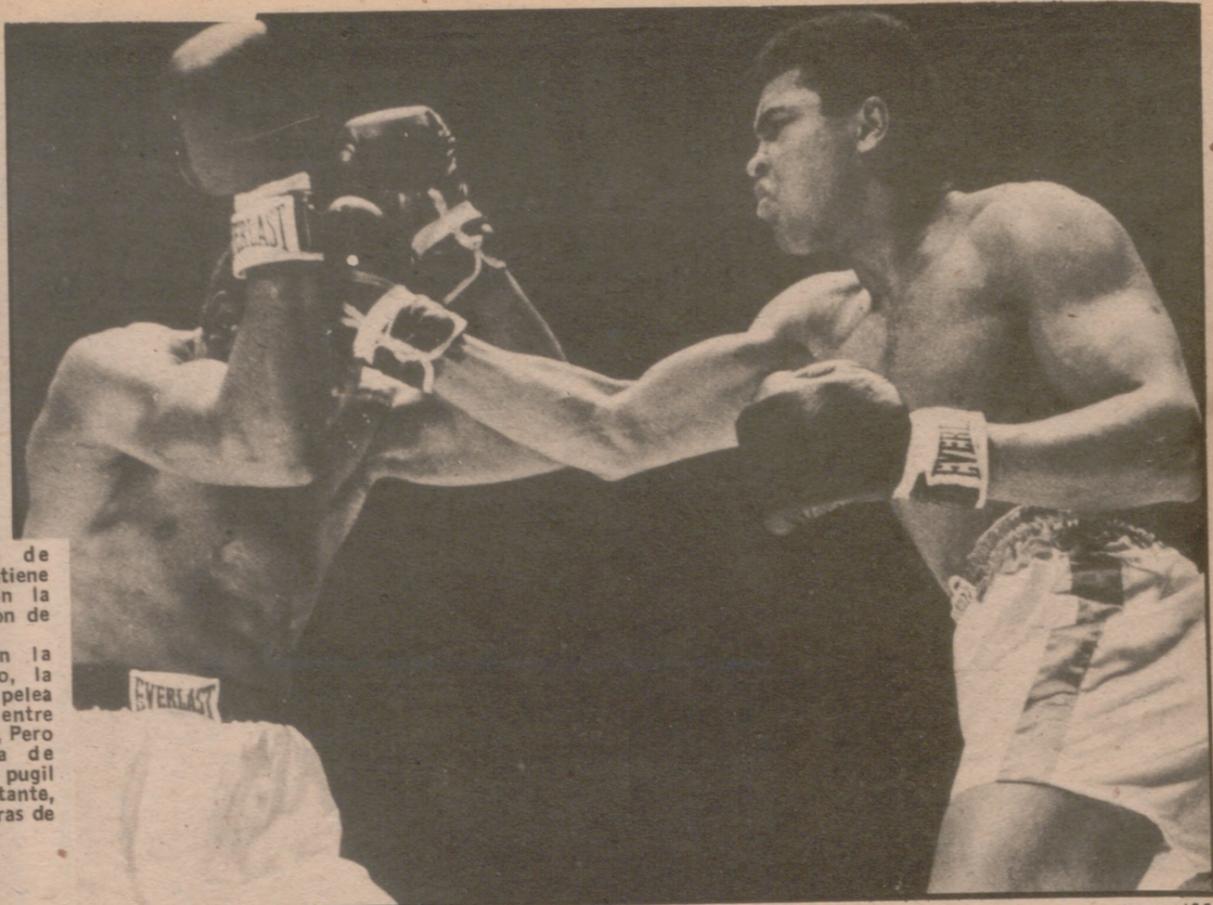
Esta no es la primera vez que la "Meca" es decir el

además, le libera de impuestos y Schwartz obtiene grandes ganancias con la venta de la retransmisión de combate por televisión.

Solo fracasó con la organización en Tokio, la capital japonesa, en la pelea por el título mundial, entre Foreman y King Roman. Pero el fracaso se veía de antemano, porque el pugil bericua no era importante, para vender a las emisoras de televisión del mundo.

## COMO SE GESTO LA PELEA DE ZAIRE

La noche que en febrero pasado se enfrentaron en el



## 1974 AÑO DEL BOXEO 1

Madison Square Garden, no es el escenario de un combate por el título mundial. Fue en 1923, la primera vez que un título mundial de los grandes pesos salió de la sala neoyorquina, cuando en Shelby (Montana), se enfrentara con Jack Dempsey y Gibsen; Después fueron Sullivan y Paddy Ryan, los que se fueron a la localidad de Richburg en Mississippi; También, Joe Luis "desertó" de su local preferido, cuando se enfrentó a Jacke Kilrain, peleando en la localidad antes citada; Sullivan y John Flood combatieron sobre la cubierta de una lancha fondeada por el neoyorquino Hudson; También Sullivan abandonó el Madison para trasladarse a Francia y combatir en una propiedad del Baron de Rotschild, organizador del título mundial entre aquel y Mitchell.

### "LA VIDEE TECHNIQUE"

Las cosas en el boxeo, como en la vida, han cambiado mucho en los últimos años. Foreman es "protegido" de la firma "Videe Technique", cuyo hombre fuerte, Hank Schwartz es gran aficionado del boxeo. Pero, por encima de todo, es hombre de negocios.

El fue el responsable de llevar una pelea de Frazier y Foreman a Jamaica. Buscaba mas que el éxito económico, preparar el camino para la pelea de Foreman.

Y también conseguir un éxito económico futuro, como será el de la pelea entre Clay y Foreman, que se calcula en mas de 20 millones de dólares, cantidad superior a la que dejó la mentada en Caracas (17 millones) entre Foreman y Norton, aunque este y el gobierno venezolano, a través de Aldemare Romero, director del Poliedro de Caracas, le hayan de mandado por incumplimiento de contrato.

Schwartz ha visto el negocio de montar grandes espectáculos pugilísticos en lugares exóticos. Se asegura, aunque en Caracas no ocurrirá el final así, el cesto de la pelea por el gobierno del país donde se celebra el combate. El gobierno,

Madison Square Garden, Clay y Frazier, la policía detuvo y encarceló, por reventa de entradas, a Don King, un gran amigo de Clay. Cuando este salió de la cárcel, se estaba en los prolegómenos de la pelea entre Foreman y Norton, por el título mundial, King se trasladó a Caracas, llevando el consentimiento de Clay para pelear con Foreman. Y se llegó a un acuerdo.

Buscaron el lugar ideal, que fue Zaire. En su capital, Kinshasa se celebraría la pelea, porque el gobierno del país, no solo desgravaba los impuestos, sino que, a efectos de impulsar el deporte en Zaire, después de haber obtenido la clasificación en el mundial de fútbol, era muy importante, presenciar allí un acontecimiento de esa envergadura.

En Kinshasa ya están King, Schwartz y Murray Goodman, jefe de prensa del combate y hombre de confianza del hombre fuerte de la "Videe Technique", para dar los últimos detalles, ya que todo estaba dispuesto para la pelea.

Los problemas eran muchos. En Kinshasa sólo había dos hoteles que pertenecen a la Air France y Pan American, los cuales han sido absorbidos totalmente estos días, para las gentes que se trasladaran a Kinshasa para presenciar la pelea. Se calcula que estarán presentes 1.500 periodistas de todo el mundo, además de unos 15.000 "cazadores de acontecimientos" que irán de Estados Unidos (3.000), Europa (2.000) y otros países africanos (10.000). Se han contratado varios buques, que servirán también de alojamiento y que están anclados en el río Congo. Se ha terminado la Villa Olímpica, cuyo final estaba planeado para el próximo mes de enero. Y además, el Círculo de Periodistas Deportivos de Zaire, presidido por Tshimpupu wa Tshimpupu, "ha expropiado" habitaciones libres en casas particulares, para que todo aquel que llegue tenga un lugar donde dormir.

Otro de los problemas, ha sido solucionado. El de la

# El SHOW de la JUNGLA

Como ya llaman a la pelea entre Foreman y Clay, un gran negocio para la «Video Technique»

- ESTA EMPRESA, QUE PROTEGE A FOREMAN, HA INVENTADO UN GRAN NEGOCIO: EL LLEVAR LOS COMBATES A SITIOS EXOTICOS; CUYOS GOBIERNOS GARANTIZAN LOS GASTOS Y LA COMERCIALIZACION DEL COMBATE
- LA PELEA FOREMAN-CLAY TENDRA COMO ESCENARIO AL ESTADIO DE KINSHASA, DONDE SE APIÑARAN 100.000 ESPECTADORES PARA PRESENCIAR DICHO COMBATE
- LA LOCALIDAD MAS CARA 250 DOLARES, LA MAS BARATA 100. QUINCE MIL PERSONAS, MAS 1.500 PERIODISTAS SE TRASLADARAN A KINSHASA PARA PRESENCIAR EL ACONTECIMIENTO

televisión. En Zaire existe un solo canal, que funciona desde hace dos años. Se han estado haciendo pruebas durante tres meses a través del satélite y no ha habido fallos técnicos. Ahora se confía en que la emisión, desde un camión de exteriores, llegado desde Los Angeles, sea buena.

El combate se celebrará en el Estadio de Kinshasa. Tiene capacidad para 80.000 espectadores, pero se colocaran en el terreno de juego otras 20.000 sillas, por lo que serán 100.000 las personas que asistan al acontecimiento. Y los precios, no son nada baratos. Las sillas del ring costarán 250 dolares y el resto a un

promedio de 100 dolares. Habrá tres centros de prensa. Uno en el gimnasio, donde entrena Foreman y Alf; otro, en el estadio donde se celebre el combate, desde el día anterior al posterior de la pelea, por último, otro en el hotel Memling, que junto con el Intercontinental, son los dos que existen en Kinshasa.

Además de ello, el gobierno de Zaire, cuyo presidente es Mobutu, ha contratado operadores especiales de Telex, que dominan el inglés, francés y español a la perfección. En los tres lugares de prensa, habrá laboratorios especiales para los fotógrafos, así como transportes gratuitos y a cada momento a los centros de

entrenamiento, hoteles, y estadio para los hombres de prensa, que tendrán trato preferente.

El "Show de la Jungla", como le llaman, está ya mentado. Los que han organizado el combate, esperan que se levante el telón, porque entonces ya el negocio estará en marcha y habrá dejado unos buenos ingresos. Un negocio ambicioso, al conseguir de los gobiernos los gastos y la comercialización de los combates. El Madison Garden, "la Meca", ha perdido la partida en "las peleas del siglo".

Por Carlos JIMENEZ  
(Fiel-Servicios  
Especiales de Efe)

# MOZAS

## SUEÑA CON EL REAL ZARAGOZA

● "PUDE JUGAR FUERA DE ARAGON, PERO LAS OFERTAS NO ME INTERESARON"

Daniel Mozas Carabasa veintinueve años de edad y habiendo cumplido ya el servicio militar, es un extremo nato que puede llegar al triunfo total en cualquier momento y equipo, a muy poco que la suerte le acompañe. Jugó ya en el Arenas, Calvo Sotelo-Andorra, Barbastro y Fraga, que nosotros sepamos, perfilándose desde su época juvenil como uno de los más positivos valores de la cantera aragonesa. Licenciado ahora, con tiempo para entrenar y una mayor experiencia, no será extraño que "arme el taco" en la actual temporada.

—Estuve probando en el Orihuela y también en el conjunto titular del Principado de Andorra, puesto que mi deseo era cambiar de aires, pero después de responder en estas pruebas no llegaron a interesarme las ofertas que me hicieron. Para salir de casa es necesario contar con las correspondientes garantías económicas.

—¿Como analizarías tu campaña en el Fraga, último club al que has pertenecido?

—Aunque no podía entrenar apenas, por estar cumpliendo el servicio militar, llegué a conseguir la bonita cifra de dieciocho goles. Cifra importante en estos tiempos de escasez realizadora. —¿Se interesó por ti algún equipo aragonés?

—No hubo tiempo para ello, ya que todos pensaban que firmaría en el Orihuela, donde acudí con el guardameta Carlos. Al no llegar a un acuerdo por la cuestión económica, ahora pienso quedarme en la región y dar el "do" de pecho.

—¿Demarcación preferida?

—Extremo nato, extremo-extremo, como dicen ustedes. Lo mismo me da actuar en una banda que en la otra.

—¿Y como no continuaste en el Fraga?

—Al firmar en el club fragatino puse la condición



de que me concediesen la carta de libertad al término de la campaña, deseo de buscar nuevos y mejores horizontes. No ha sido posible y aquí me tienen otra vez.

—Y de alguna otra parte, ¿tienes ofertas?

—Desde luego, pero he vuelto de Orihuela escarmentado y prefiero quedarme en Aragón.

—¿Algún equipo que merezca tu especial atención?

—Por su condición de tercer-divisionario me agradaría firmar en el Huesca, que además, según tengo entendido, no anda muy sobrado que digamos de hombres punta.

—¿Temporada clave para tí?

—Desde luego. Algo así como mi ser o no ser futbolístico. O triunfa ahora o a colgar las botas. Aunque pienso que me encuentro en la edad y momento ideales para salir adelante en el fútbol. A poco que la suerte me acompañe...

—¿Aspiraciones?

—Mantengo intacta la ilusión de jugar algún día en el Real Zaragoza. Para ello, sin embargo, me falta todavía demostrar muchas

cosas. Ardo en deseos de convertir en realidad este bello sueño.

—¿Tu opinión de la Primera Preferente aragonesa?

—Este año la veo muy fuerte. Los equipos se han reforzado al máximo de posibilidades y existen varios cuadros punteros y con lógicas aspiraciones de ascenso. Tampoco me importaría firmar por alguno de ellos, Barbastro, Monzón, Calatayud, Ejea y otros varios.

—¿Y en el caso de que nadie te contrate?

—Me pondría a trabajar con mi hermano en unos laboratorios químicos. Espero y deseo, sin embargo, que no ocurra tal cosa.

Y como el tema ya no daba para más, solo nos resta recomendar a Daniel Mozas que entrene a fondo que procure mantenerse en forma, porque cualquier día, a lo mejor antes de lo que espera, llegará un club puntero de la región aragonesa y le hablará de incorporarlo a su plantilla. Un extremo nato no se encuentra a todas horas...

Gloria ARIAS  
Foto García Luna

# De acuerdo, Nieves

MAS de una vez hemos escrito, que para nosotros, no existe problema de porteros en el Zaragoza.

Contamos con tres buenos "utilitarios". Con sus defectos y virtudes. Pero cada uno de ellos con garantías suficientes para confiar en una labor eficiente.

Naturalmente, que como les ocurre a los demás compañeros, pasan por etapas mejores o peores. Y ya se sabe, que los fallos en los guardametas suelen ser fatales. Razón por la cual se hila más fino a la hora de juzgarlos profesionalmente.

Más como decimos, repasando mentalmente los porteros de los demás clubs, incluidos los mejores, salvo raras excepciones, no les tenemos nada que envidiar.

Como les ocurre a los otros guardametas los nuestros pasan también por sus naturales baches. Ahora mismo, Nieves, como acaba de reconocer sincera y humildemente, le faltan partidos, confianza en sí mismo, para coger la forma deseable. Pide y desea de la afición que no le regatee su colaboración. Cosa lógica. Aunque reconocemos lo difícil que es en momento en que los errores de un portero colocan un partido en el aire, otorgarle el ánimo que precisa. Pero no queda otro remedio. Hay que hacerlo, aunque sea por egoísmo. Lo contrario supone minar la moral de un hombre que ya anda un tanto socavada. De esto ya tenemos un triste ejemplo en el Zaragoza.

Si abundamos en el criterio de que Nieves tiene excelentes condiciones, morales y naturales para ejercer su profesión, bien probadas las tiene, habrá que llegar a la conclusión de que hay que ayudarle estimulándole para que cuanto antes, adquiera la forma que él modestamente echa de menos.

No hay ninguna razón para pensar que la valentía de Nieves, la seguridad de Irazusta y la experiencia de Villanova dejen el menor recelo en la afición de que estamos mal servidos.

Y perdone el señor Carriega, el que en esta ocasión nos hayamos inmiscuido en la defensa de tres jugadores de su plantilla. No echamos en saco roto su frase rotunda del domingo pasado cuando dijo en un tono un tanto fuerte. "¡A mis jugadores los defiende yo!". Y uno modestamente también. Al menos lo ha intentado.

Antonio SARRIA

## A VUELTAS

## CON EL NUMERO

# 9

Mientras el Granada "se recoge" delanteros centros, como los chiquillos cromos para el album, el Real Zaragoza busca un ariete rompedor y que remate de cabeza algún balón, cual si se tratase de un yacimiento petrolífero "o así". Resulta que les dijimos adiós a Gómez Vila y Ocampos, aunque pensamos que por motivos muy distintos, contratando a "Lobo" Diarte para cubrir la vacante y olvidándonos olímpicamente de Galdós y algunos otros muchachos de la cantera propia. Ahora, según dicen, (nosotros ya lo escribimos hace un par de semanas y lo escrito queda), ya tenemos en cartera a un delantero centro internacional paraguayo, que, al parecer, pretendía pisarnos el Granada, quizá para añadirlo a la lista de los Porta, Dueñas, Cabral y otros muchachos que desfilan por el puesto como los quintos por el CIR número diez.

Diarte, aunque muy joven y con enormes deseos de progresar en el oficio, no se come por alto una rosca; realizando, además, sus mejores jugadas por las bandas. Así, pues, puede y debe resultar un magnífico extremo, ya que domina el regate en velocidad, posee una zancada de categoría y remata con los pies sin pensarlo dos veces, por cuyo motivo, en ocasiones, incurre en fallos de puntería por precipitación. Diarte, pues, no es delantero centro, o por lo menos en este sentido opina una inmensa mayoría, fundamentando sus argumentos en las exhibiciones ofrecidas hasta la fecha por "El Lobo", dentro y fuera de



casa, en su estilo personalísimo en las zonas que prefiere para moverse a gusto.

Se habían puesto lógicas esperanzas en el joven Camacho, como también en el oscene Palacino y el ex-juvenil Royo, hoy en el Aragón; pero entendemos que el primero de ellos perdió la temporada anterior al amanerarse y aburrirse en una categoría que al parecer le viene grande. Barbastro, Andorra y Huesca (ayer y hoy), son los únicos equipos de que hemos dispuesto en la región aragonesa, en las dos últimas temporadas para forjar valores, ya que figuran en categoría nacional, aunque no en la segunda, como sería lo ideal.

Fallaron los fichajes de centro delanteros nacionales, bien por quedar en el aspecto económico fuera de nuestro alcance, bien por negarse a traspasarlos los clubs donde militan. La fórmula, pues, consiste en probar con Soto (en Las Palmas muchas tardes delantero centro), en ofrecer nuevas oportunidades a Javier Galdós, o bien en amarrar cuanto antes al "nueve" internacional paraguayo en quien todos pensamos y casi nadie mencionamos. El caso es encontrar la fórmula y comenzar a trabajar con un ariete que reúna las características deseables y exigibles.

Enrique PEYRONA

### MOTONAUTICA

## FELIX MARUGAN SUBCAMPEON DE ESPAÑA

FELIX Marugan ha obtenido otro gran triunfo a nivel nacional, ya que se ha clasificado en segunda posición en el Campeonato de España de Motonáutica, en la categoría SE Convencional correspondiente al año 1974. A lo largo de la temporada se han venido disputando varias pruebas en distintos lugares de nuestra patria y en las cuales, Félix Marugan ha dejado muy alto el pabellón deportivo aragonés, hasta obtener al final ese subcampeonato de España.

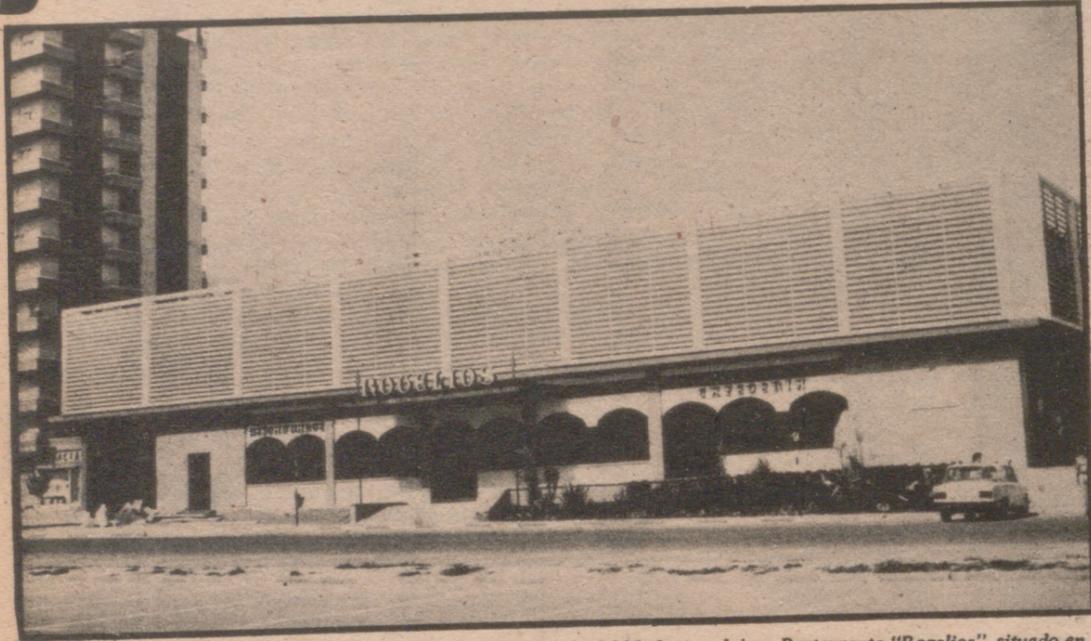
Delante de Marugan se ha clasificado Antonio López Ucha del Club Mot. España, en las aludidas pruebas de SE-Convencional.

En estos mismos campeonatos de motonáutica, ha quedado campeón de la categoría SE-Catamaran Miguel A. López de la Escudería A. Deportiva.

En SD-Catamaran el vencedor ha sido José María Sánchez Ruiz del R.C.M. Barsa y en SD-Convencional, Javier López Mascaraque de la Escudería A. Deportiva.

Entre tantos participantes españoles, destaca el segundo puesto logrado por Félix Marugan Antorán, del Club Náutico de Zaragoza.

# «ROGELIOS» un nuevo, lujoso y moderno restaurante



Fachada del Moderno y lujoso Restaurante "Rogelios", situado en el Centro Cívico Comercial de La Romareda. — (Foto Calvo Pedrós)

DESDE el pasado lunes, nuestra ciudad, cuenta con un lujoso, moderno y amplio establecimiento hostelero, enclavado en el Centro Cívico Comercial de La Romareda, frente al Estadio municipal.

El Restaurante "Rogelios", que constituye una auténtica manifestación de arte, al servicio de la gastronomía, posee cuatro salones comedores y una elegante cafetería-repostería. Y todas, absolutamente todas sus instalaciones, están presididas por la calidad y el buen gusto. La forja y la cerámica en ricos detalles decorativos llaman la atención del cliente, pues no cabe duda de que hay piezas muy valiosas de Muel, Teruel, Manises y Talavera.

El ambiente resulta confortablemente acogedor, ya

que se han compaginado en la decoración, estilos distintos que arrancan desde el siglo XIII.

## LA DECORACION

El decorador de "Rogelios", don Eduardo Lázaro Castillo, comentó, refiriéndose a algunos aspectos de su obra:

— Los materiales empleados son todos nobles. Las maderas y los arcones son auténticos del siglo XVII. Los dibujos de las paredes han sido realizados por Luis Alonso, pintor, que se ha hecho en "Estudios Lápiz".

La decoración de los cuatro comedores, que tienen capacidad para trescientos clientes, cómodamente sentados, al igual que la cocina, ha sido cuidada hasta el mínimo detalle. Los

arcos románicos, en número de cuatro, han sido construidos con materiales de la época. Además, estos arcos, se complementan con unos detalles de jardinería... Podíamos seguir demenzando todos los rincones de "Rogelios", pero necesitaríamos muchas paginas para poder referirlos. Posiblemente un magnífico retablo cuya antigüedad puede ser de siete u ocho siglos, sea una de las cosas más valiosas y por supuesto de

bendición la llevó a cabo el padre salesiano don Basilio Bustillo.

## UNA EMPRESA NUEVA

La denominación de la empresa lo dice casi todo. La palabra "ZARSA" está formada por las iniciales del nombre comercial completo que es el de "Zaragozanos Amigos Reunidos Sociedad Anónima". Efectivamente, zaragozanos y amigos, son las personas que han llevado a cabo esta gran realización que desde el lunes está abierta al público.

Una de las cosas que más llama la atención, refiriendonos a los componentes de "ZARSA" es que "Rogelios" no lo han montado con fines lucrativos, quizás porque todos ellos son unos fervientes enamorados de la hostelería. En cambio, sí es de destacar también que en "Rogelios" se han creado treinta y seis nuevos puestos de trabajo que podrán ir en aumento a

● ESTA SITUADO EN EL CENTRO CIVICO COMERCIAL DE LA ROMAREDA y DISPONE de CUATRO AMPLIOS COMEDORES Y DE UNA ELEGANTE CAFETERIA-REPOSTERIA

● Una autentica manifestación de arte al servicio de la gastronomía

## LA COCINA

"Rogelios" está preparado para servir cualquier comida internacional, sin embargo, predominan los platos "caseros" y los típicos de Aragón. Con muy buen criterio pretenden que el cliente se sienta como en su propia casa.

El director tiene la siguiente ilusión:

— Lo ideal sería que llegue el momento en que el cliente no tenga que pedir la carta, sino que se limite a preguntar: "¿Qué puedo tomar hoy?" Daremos siempre artículos de primera calidad, alimentos naturales.

Digamos también que el restaurante está clasificado en la categoría de tres tenedores.

## CON VISION DE FUTURO

No queremos dejar de resaltar, en esta breve semblanza que estamos haciendo del nuevo restaurante "Rogelios", su emplazamiento, ya que se halla frente al estadio de La



El día de la bendición e inauguración de "Rogelios", los amplios salones del moderno restaurante, ofrecen este brillante aspecto. (Fotos Calvo Pedrós).



La elegante cafetería-repostería que, aunque está situada en un ala independiente, se comunica con los salones del Restaurante "Rogelios". (Foto Calvo Pedrós).

las que más llaman la atención, ya que además sus colores se conservan en perfecto estado.

## INAUGURACION

En el acto de la inauguración de "Rogelios" estuvo presente el alcalde de la ciudad don Mariano Horno Liria, los delegados provinciales de los Ministerios de Información y Turismo, de Hacienda y de Obras Públicas, otras autoridades y jerarquías, representantes de la Banca y de la hostelería zaragozana y gran número de invitados. La

medida que se vayan convirtiendo en realidad los proyectos de una futura expansión.

## CAFETERIA Y REPOSTERIA

La cafetería y repostería está situada en una especie de nave independiente, aunque, naturalmente, se comunica con el restaurante. Está concebida y diseñada con arreglo a los gustos más actuales y posee amplios ventanales, así como una terraza que no entrará en funcionamiento hasta la próxima primavera.

Romareda, y cuenta, por tanto, con amplios y cómodos aparcamientos.

Los hombres que rigen "ZARSA" — Zaragozanos Amigos Reunidos, S.A. — de prestigiosa solvencia en el gremio de la hostelería, han montado un magnífico restaurante — el "Rogelios" — que colma las preferencias de los más exigentes, porque está concebido con visión de futuro y con unas realidades que lo hacen confortable y acogedor. El éxito está asegurado. El Restaurante "Rogelios" prestigia a la industria hostelera zaragozana.

JUEVES, 19 DE SEPTIEMBRE DE 1974

## Adolescentes en la cárcel

# «EDUCACION VIGILADA»

- HAY QUE ENSEÑARLES LAS REGLAS DEL JUEGO DE LA SOCIEDAD DE ADULTOS Y HACERSE LAS ACEPTAR
- LA REINCIDENCIA NO ES MAS QUE UNA RECAIDA EN CURSO DE TRATAMIENTO



Muchos educadores opinan que en los centros de detención se pretende convertir a todos los jóvenes en ajustadores mecánicos o carpinteros; en realidad, habría que enseñarles una profesión que correspondiera a sus disposiciones naturales.

**D**URANTE todo el verano, en Francia, han sido tratados los problemas que plantea la detención. El slogan que domina la campaña actual en favor de la "humanización de la cárcel" es el siguiente: "La cárcel es la detención, es decir, la privación de libertad y nada más".

Sin embargo existe una categoría de prisioneros de los que no se ha hablado o se ha hablado muy poco y que concierne a los padres. Nos referimos a la categoría de los delincuentes juveniles, encarcelados por delitos más o menos graves, que van del simple robo en una tienda hasta el asesinato.

### EL PUNTO DE VISTA DE LOS PSICOLOGOS

Es evidente que no nos corresponde, en el marco de esta crónica, expresar un juicio político sobre el encarcelamiento y la manera como se efectúa, pero el punto de vista de los psicólogos, psicopedagogos, educadores y psiquiatras sobre la cárcel merece ser conocido.

Para los educadores, la infancia necesita ante todo luz y sol. La "sombra" la deteriora. Para ellos, la cárcel (la "sombra"), causa muchos daños. El psiquiatra precisa: "Los jóvenes que no saben encontrar su puesto en la sociedad temen la cárcel mientras no han estado en ella. Pero, al mismo tiempo, la esperan y la desean". De una manera más o menos consciente, el delincuente siente una especie de satisfacción morbosa por haber estado en la prisión, ya que ésta representa la consagración al estilo de vida que él ha escogido seguir, a la rebelión que le inspira únicamente a sus más bajos instintos.

Entre los otros daños causados por la cárcel, los educadores citan la mitomanía. Durante el tiempo que están presos, los jóvenes se explican los grandes hechos de la delincuencia, casi siempre imaginarios, como actos de heroísmo.

### SUPRIMIR LA CARCEL?

Los educadores están de acuerdo, sin embargo, con los magistrados en que, a veces, conviene alejar al delincuente del medio, sobre todo cuando la falta que ha cometido sorprende mucho a sus familiares, vecinos o

amigos. Muchos se escandalizarían de que se les deje en libertad y algunos podrían intentar castigarle a su manera. Volveríamos quizás a las lapidaciones y apaleamientos de antes.

Por consiguiente, los educadores no reclaman la supresión de la cárcel para la juventud delincuente (salvo para los menores de dieciséis años). Lo que quieren es otra solución

que consiste en crear "servicios en medio abierto" (que ofrecerían la ventaja de ejercer una acción preventiva) y en adaptar los internados a las necesidades de los jóvenes. Es, por ejemplo, absurdo que los centros de detención pretendan convertir a todos los jóvenes en ajustadores mecánicos o en carpinteros: en realidad, habría que enseñarles una profesión que correspondiera a sus disposiciones naturales. Para ellos, la "educación vigilada" de la cárcel debe tener más de educación que de vigilancia.

Los educadores explican que la reincidencia, que tanto exaspera a la policía, no es más

que una recaída en curso de tratamiento, mientras que para el aparato judicial es una agravación. Y añaden: "Para nosotros, el acto de delincuencia es solo un síntoma. La cárcel, las sanciones, no conciernen más que al síntoma y lo que habría que tratar es el estado general. Cuando se responde a la delincuencia de un joven por la cárcel, en realidad, se va en el mismo sentido que él, se entra en su juego. Lo que habría que hacer es enseñarle las reglas del juego de la sociedad de los adultos y hacerselas aceptar".

Rachel MOREAU  
(Fiel-Servicios Especiales  
de EFE-AFP)

INSTALACION Y SERVICIO



- primera marca mundial en aire acondicionado

**EL AIRE ACONDICIONADO del RESTAURANTE  
ROGELIOS ha SIDO INSTALADO POR:**



**aragonesa  
de  
climatización,  
S. a.**

Corona de Aragón, 17  
Telefonos 251614-257454

ZARAGOZA



A MI MANERA

## Cada astilla con su palo

Los barcos tienen un palo. Sin palo no hay donde sujetar la vela, y sin vela no hay embarcación que navegue. Por eso voy a dedicarme a emparejar astillas de estas ferias de septiembre con su palo correspondiente. Quienes se dedican a reseñar los muchos aciertos que hemos vivido estos días tendrán tema, pero intentaré defenderme como pueda.

En el desfile de carrozas el pueblo asistió en bloque, pero con una frialdad, que permitió el paso de la Reina y de su corte de bellezas sin dedicarles un aplauso.

Sin embargo la frialdad se hizo fuego en el festival folklórico, sin que este mereciese la pena. Un grupo gallego 'Rosalia de Castro', de cuyos titulares no creo estuviese más que el de la bandera. Los Fanfarres de Pasajes, no pasaron de ser eso: una "fanfarre". Las Majorettes de Andorra más bien parecían Minorettes. Coros y Danzas de Logroño sonriendo irónicos a los gentiles aplausos del público, pues según comentaban, "lo habían hecho peor que nunca y aun les aplaudían". Además las Minorettes y los Cornetas y tambores de Andorra, anunciados para el festival, no actuaron (gracias). Como colofón menos malo el cuadro de jota Alma de Aragón nos obsequió con "jotas al micro" moderno plato sintético que por lo visto es lo que se lleva y que tiene a ser algo así como rascarse la barriga con guantes. (Y pensar que José Oto y Pascuala Perié callaban el vuelo de los pájaros en una plaza de toros a voz descubierta). Mariano Fons tuvo un pequeño fallo por culpa de una "telilla" (alguna bebida fría), pero el público aplaudió, porque como él mismo decía a sus joterías cuando les salía algo mal: "no había que preocuparse pues el público no se enteraba". ¿No confundiría ignorancia con gentileza para el forastero?

En este acto sobró micrófono, aparato que se echó en falta unos días antes en la actuación de la Coral Bilbilitana, no para ella, sino para el presentador y en los homenajes del descanso.

El festival folklórico tiene todavía más astillas y no precisamente las que tenían las doscientas sillas que ocupaban las dos primeras filas. Suponían un 25 por ciento del aforo sentado. Estaban reservadas. Pero contando con que las autoridades, incluso el alcalde y los miembros de la Comisión de Festejos estaban de pie, ¿cómo es posible que aun haya doscientas personas con derecho a reserva, mientras público que había pasado por taquilla estaba de pie? De acuerdo que siempre hay clases, ¿pero tanta? ...

No fue muy afortunada la presentación del festival en un tablado bajo, pues excepto las filas de privilegio, los demás no vimos por debajo de las rodillas de los actuantes.

En unas declaraciones decía nuestro alcalde que tenemos un problema real y actual de falta de plazas en los colegios para nuestros hijos y no encontraba un local idóneo. El antiguo cuartel se va a convertir en escuela militar. Vendrán nuevas familias con más hijos dispuestos a aumentar este problema. ¿No hubiese sido mejor haber conseguido ese edificio para escuela de nuestros hijos? Porque la industria sí que interesa para nuestro progreso, e incluso esa Academia Militar, pero cuando tuviésemos escolarizados a todos nuestros hijos con garantías de futuro. Lo contrario va a ser coger el plato de lentejas a cambio de aumentar un problema que ya lo es sin ellos.

La corrida de toros no la recuerdan mejor ni los más abueletes del lugar. Pero se volvió a echar en falta que apareciese el cartelito con el peso de los toros.

Tampoco estuvo muy acertado en su crónica el enviado especial del periódico de la mañana de más hojas, pues a parte de comentar situaciones extra-toreras un tanto despectivamente sin venir ni a palo ni a astilla, demostró su tambaleante serenidad en diversos apartados como indicando que el primer toro fue protestado por pequeño, cuando en realidad fue el más grande. ¿Es que los de pueblo no tenemos derecho a que El Viti nos dedique una faena de capital?

En las jotas de ronda, estupendos los improvisados cantores bilbilitanos comiéndoles el terreno a unas joterías sin micro.

Sergio ZAPATERIA G.

## TROFEO A LA REGULARIDAD



**BERMEJO (3 puntos):** Partido completo. No se pueden parar más balones. Calientes los músculos el guardameta se interpuso a todos los remates. Es una garantía en las salidas del equipo.

**GONZALEZ I (2 puntos):** Sigue en su gran línea. Líbero que defiende y ataca. Toda la defensa jugó a gran altura. Su seguridad

ayuda a los demás a desenvolverse más despreocupadamente.

**GRACIA II (1 punto):** El jugador más disciplinado y sacrificado del equipo. El público local no se da cuenta de la importancia que este jugador tiene en el campo. Sigue mejorando su juego de cabeza. Defiende y ataca. No es vistoso en juego, pero terriblemente práctico para el equipo.

**COMENTARIO:** Lástima que solo se pueda destacar con puntos a tres jugadores. Sanfrancisco sigue una línea ascendente que le hará puntuar muy pronto. Carro hizo otro gran partido hasta que se desfondó por su entrega al juego. Tiene que apurar sus entrenamientos y dosificarse en el campo, es una pieza clave.

**ARBITRO:** Señor Rey, bien.  
**CLASIFICACION:** González I, 5 puntos; Bermejo, 3 puntos; Carro, 2 puntos; Romco, 1 punto; Gracia II, 1 punto.

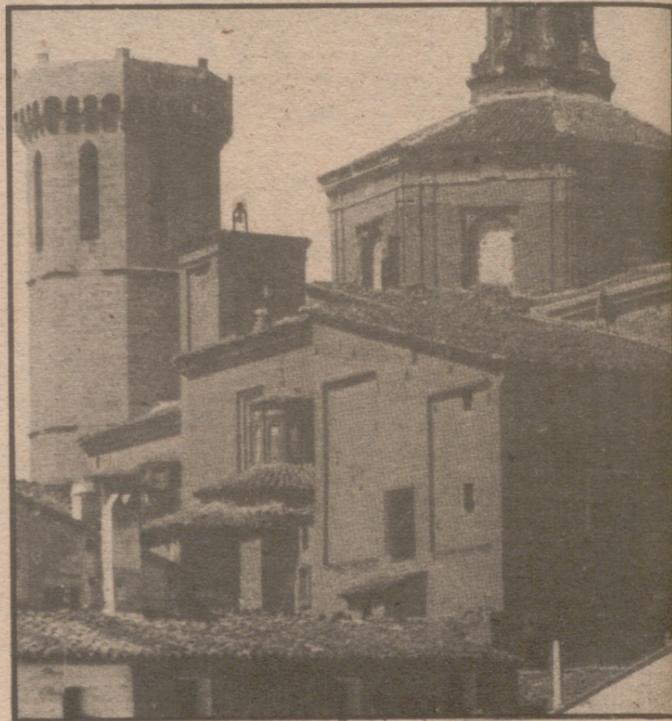
ESE ZETA GE.

CARIÑENA

## La Coral Bilbilitana se vistió de Cariñena

Las fiestas son un motivo para comprobar cómo los pueblos, las gentes, los sentimientos se unen. No me puedo limitar a una fría reseña de acontecimientos, porque no fueron frías, sino humanas y cálidas las vivencias de la Coral Bilbilitana en Cariñena el 16 de setiembre.

La iglesia prácticamente llena. El público íntegramente identificado con las interpretaciones de la Coral. La sonoridad del recinto fue espejo exacto de la progresiva evolución de la agrupación vocal bilbilitana. La soprano María José Tornos, que pocos días antes había obtenido el 2º premio de jota para aficionados en Calatayud, con unos compañeros que se superaron en su homenaje, hizo que el público se levantara como un resorte el interpretar "La olivera". Pero esto es pura anécdota, ya que desde mi puesto de presentador de la Coral Bilbilitana no es correcta la crítica sino dar fe del detalle, para por él permitir que cada uno saque sus consecuencias. El público creció, como una clara bien batida, y nadie se fué, y eso que las puertas estaban abiertas. Fueron escasas las toses, y eso que muchas gargantas estarían forzadas por las fiestas y la humedad. La sonrisa del director Eduardo García Guerrero mientras saludaba al final de concierto a la bella corte de



honor eran muestra elocuente de su satisfacción a unos hombres y unas mujeres que habían, incluso, interpretado la última canción de añadido sin partitura.

De la iglesia a la sinagoga. La fuente de la Mora no echaba vino y por eso la reposición de fuerzas se hizo en lo que antaño fuera sinagoga y hoy es encrucijada de túneles bajo la tierra virgen sin más adorno que las poéticas telarañas que sólo los años importantes van dejando, ayudando a que se haga... viejos los capitanes de aquel Centellas

que durmió junto a Juan Tenorio, y de aquel toro de fuego que en infinitas noches pone broche de alegría a cada uno de los días de las fiestas de Cariñena.

En la bodega de Joaquín Soria Marquet la Coral Bilbilitana puso el broche de amistad, juventud y alegría para con otro pueblo hermano, porque también se apellidaba Aragón. Cariñena y Calatayud. Vino y jota. Algo que nadie conseguirá trasvasar de nuestra tierra, como no sea embotellado o en discos.

S.Z.G.

ATECA

## POSITIVO BALANCE DE LAS FIESTAS

*Pasaron las fiestas, unas fiestas que discurrieron dentro de gran brillantez y extraordinaria animación, y que han dejado un gratísimo recuerdo en cuantos con nosotros vivieron aquellas jornadas de hermosa convivencia.*

*Aun cuando no disponíamos de mucho espacio hemos de subrayar actos que, como el de la ofrenda de la Reina a la Virgen de la Peana en la plaza de España despertó en todos una dulce emoción. Más de cien parejas de niños y jóvenes vestidos con el traje regional participaron en el acto que fue presenciado por unas dos mil personas.*

*También dejaremos constancia del desgraciado accidente sufrido por don Eladio Acero, presidente de la Comisión de Festejos, que fué alcanzado por una vaquilla sufriendo contusiones y magulladuras. Afortunadamente ya se encuentra totalmente restablecido.*

*Todos los actos alcanzaron gran vistosidad y puede decirse que las fiestas patronales de 1974, superaron en todos los aspectos a las precedentes por lo que enviamos a la Comisión nuestra más sincera enhorabuena por el éxito que premio sus desvelos y esfuerzos ¡Felicidades!*

FUENTES

HUESCA

## Optimismo moderado ante la visita del Manresa

Pasados ya "los efectos" del partido Huesca-Vinaroz, ya se piensa en el próximo rival: El potente y remozado Manresa.

Los aficionados oscenses, ya lo conocen de la pasada temporada, cuando en partidos del Torneo de Aficionados, oscenses y manresanos se enfrentaron con resultado global de 4-2 para los pupilos de Aróstegui.

Fue una eliminatoria de un fútbol estupendo con un partido —el de "El Alcoraz"—, realmente "superior".

Por aquel entonces, ambos conjuntos estaban en la Primera Preferente, a punto de alcanzar oficialmente, la Tercera División.

También es de destacar, ya que estamos "de recuerdos" la gran deportividad que tanto en "El Alcoraz", como en "El Pujolet", hubo entre las dos aficiones.

Verdad que con que se repitiera la historia, nos conformaríamos para el domingo?

Los entrenamientos del Huesca siguen con toda normalidad. Se intentan corregir los fallos que se tuvo contra el Vinaroz, y en Caella. Los defectos ya se saben: lentitud en los organizadores del juego y falta de mordiente en los encargados de marcar los goles. Que siempre no tendrá Ausaberi la suerte de marcarlos, ¿eh?

Lo cierto es que se presenta un partido con un resultado final que es más que incierto. No obstante todos los jugadores azulgranas están totalmente de acuerdo en afirmar que se sacará adelante el encuentro y que además será con un resultado holgado.

Ahora, hay que olvidar todo lo pasado y prepararse a fondo para las próximas confrontaciones.

Lo demás, ¡historias!

SATAN

## DELEGADOS LOCALES

EN TODAS LAS POBLACIONES DE ARAGON

Dispuestos a obtener sustanciosos ingresos extras, basados en gestión comercial, de gran prestigio y reputación.

Envíenos simplemente su domicilio, y a ser posible núm. de teléfono en el que concretar entrevista, a:

Apartado de Correos 3.099 de ZARAGOZA

(Absoluta reserva para todas las cartas recibidas. Contestaremos a todos los solicitantes)

# CASSETAS expres

Corresponsal - Delegado:  
José Luis MARTINEZ  
Plaza de España, s/n, 2.º A

## Punto NEGRO ciudadano



Por fin han llegado las esperadas y reiteradamente solicitadas vallas protectoras.

Han llegado en el mejor momento pues dado el estado de la acera, entre la calle Coro a el Reig y la Iglesia, estrecha y con su pavimento inexistente, se corría el peligro de que cualquier peatón, en especial un niño o una persona de edad tropezara y fuera a caer a la calzada con la casi seguridad de ser atropellado dado el intenso tráfico.

Pero... ¡ya salió el pero! notamos una deficiencia. La esquina de la carretera con la mencionada calle del Coronel Reig, carece de la raya, que debía prologarse cubriendo toda la esquina y unos 20 metros de la calle.

Esto evitaría uno de los puntos mas peligrosos de Casetas, ya que quien cruza la calle por esa esquina en dirección del Bar Español, como es paso obligado de vehículos, estos vehículos le vienen de espaldas. Parece que cuando se proyecta o construye algo que no se cuenta con la opinión de la Alcaldía del Barrio, pues nos consta por conversaciones sostenidas sobre este punto con algunos miembros de la Junta Consultiva manifestaron que si hacían falta vallas, era precisamente en este punto que decimos.

### FUTBOL

## ESTRENO CON PINCHAZO

### ● EL GALLUR SE LLEVO LOS PRIMEROS PUNTOS DE NUESTRO CAMPO



Así de contentos estábamos todos el día de la inauguración del campo. El domingo, vino el Gallur para abrir la temporada y... ¡Pero ya vendrán días alegres, ya vendrán!

Mal estreno oficial tuvo el campo del Casetas. Se tenía al buen equipo gallurano. Pero de verdad que nadie pensaba que iba a hacer morder el polvo a nuestro equipo. Cuando más, e intuyendo lo peor, se contaba con que volara un punto. El que nos trajimos de Leciana. No nos duelen prendas, los merecieron.

#### HAY QUE TRAER "ALGO" EN UTRILLAS

Y el domingo a Utrillas. Lo sentimos por los simpáticos utrillanos. Pero no habrá más remedio que ir a la tierra del carbón con la sana intención de traernos algo substancial. Por lo menos repetir la hazaña de la primera salida. Sacar un puntico; y si pueden ser los dos, mejor. Por ganas no quedará.

#### GRAN LECCION DEPORTIVA

No lo decimos nosotros. Lo proclamaban los muchos seguidores que se trasladaron a Casetas arropando a su equipo.

Se cansaron de repetir que se apuntarían todos los domingos a desplazarse a Casetas. Suponemos que lo más influyente en su euforia serían los dos puntos positivos conquistados.

Pero es que alabaron públicamente la actitud deportiva de jugadores y público. Y eso desgraciadamente en los pueblos ni en muchas capitales—no es moneda corriente. ¡Y mucho menos cuando se pierde!

#### EL PRIMER AVISO

De todas maneras este primer resultado adverso en casa no deja de ser un aviso a tiempo, una lección que puede ser sospechosa.

Nos decía un común amigo. Tanto nuestro como del Casetas. "En mi opinión un fallo importante puede ser el del entrenador. No es lo mismo triunfar con los chavales que hacerlo con equipos mucho más serios y responsables. Tiene mucha voluntad y sabe por donde se anda. Pero le falta experiencia. Y ya se sabe. La veteranía es un grado.

#### A MAL TIEMPO...

Pero que nadie tiemble. Esto del pelotón tiene la ventaja de que lo que un domingo se rompe, al siguiente se arregla. Además no hay que perder de vista que la Liga es joven y si no faltan ánimo y entusiasmo, al final estaremos a la altura de los buenos. ¡Pues no faltaba más!

## VISITA DEL ALCALDE

# Enseñanza, agua y pavimentación

TRES PROBLEMAS DEL BARRIO QUE DEBEN RESOLVERSE CON LA MAXIMA URGENCIA

Agradecemos profunda y sinceramente al alcalde de la ciudad que tomara nuestro barrio como punto de partida para esa nueva etapa de política abierta y de cara al vecindario que el Dr. Homo Liria se propone promover. Es evidente que el señor alcalde conoce los problemas que nos aquejan, pero no cabe duda que del contacto directo con ellos y a través de las sugerencias de los que los soportan, pueden derivarse medidas que nos aproximen a su solución. En esa esperanza estamos.

Sobre tres de estos problemas se centro especialmente la charla mantenida por el Sr. Homo Liria con los representantes del barrio: Enseñanza, agua y pavimentación. No se fijaron plazos para su solución, pero se recibieron promesas de ayuda, ayudas que pueden ser decisivas, e información del estado en que se encuentran ciertos trámites.

Esquemáticamente, resumiremos los pasajes mas importantes de la entrevista con la esperanza, repetimos, de que las mejoras que Casetas necesita se conviertan en pronta realidad.

#### ABASTECIMIENTO DE AGUAS

En cuanto a la conducción general a lo largo de la Carretera de Logroño es competencia de la Confederación Hidrográfica del Ebro. El Ayuntamiento está instando a este Organismo para que agilice en lo posible su terminación.

Respecto a la red general de abastecimiento en el Barrio, faltan algunos detalles; el Sr. Alcalde rogó al vecindario que acelerara cuanto pudiera la conexión de las viviendas a la red general, la pavimentación mientras estén pendientes obras en calzadas y aceras.

A esto aclaró el Sr. Arbiol Alcalde del Barrio, que se repartirán unas circulares dando cuenta del costo y condiciones a todos los propietarios.

A la pregunta del Sr. Navarro, y en representación de una



Así aparecen las calles del Barrio los días de lluvia. El agujero que se ve en el centro de la foto ya se ha trapado. Ya veremos cuanto tarda en hacerse otra vez.

empresa, si se había contado con el suministro de agua a la industria, contesta que, en principio, solamente se ha contado con el abastecimiento de boca; amplía la respuesta un técnico del Ayuntamiento aclarando que si de momento no está previsto suministrar agua para usos industriales, la capacidad de la red general puede suministrar agua a la industria, aunque esto se hará en una fase posterior.

#### ENSEÑANZA

El presidente de la Asociación de Cabezas de Familia del Barrio Sr. Mur, hizo notar que aunque en la actualidad no existe problema en la enseñanza a nivel de E.G.B. el rápido crecimiento del barrio (en la actualidad hay en construcción más de 400 viviendas) hace temer que en breve plazo se presentará el problema de falta de puestos escolares. En cuanto a estudios superiores es imprescindible la instalación en el Barrio de un Centro de Enseñanza Media a ser posible mixto, no solo para los chicos del Barrio sino para otros Barrios y pueblos cuyos centro geográfico es Casetas.

En este sentido la Asociación está dando los pasos oportunos, encontrándose muy buena acogida por parte de los Organismos competentes. En la actualidad están tratando de localizar unos terrenos adecuados a este fin.

El Sr. Alcalde prometió la ayuda de la Corporación tanto en la cuestión de terrenos como de ayuda técnica.

#### PAVIMENTACION

En cuanto a pavimentación el Sr. Alcalde, en su recorrido por el Barrio, se dio perfecta cuenta del lamentable estado de las calles. Sobre esta cuestión dijo que en cuanto estuvieran terminadas las obras de red general y tomas individuales la compañía concesionaria de las obras tenía que pavimentar las calles que ya lo estaban y el resto se procuraría acelerar su pavimentación dentro de lo posible.

Refiriéndose a la acequia que pasa a lo largo del Parque Ricargo Mur, rogó al Sr. Arbiol, que se pusiera en contacto con el Sindicato de Riegos, para solicitar permiso para cubrirla y, en todo caso, requerir del citado Sindicato en, adecantamiento de las margenes de la acequia.

## La PEÑA Nino Arrúa en Casetas

El pasado sábado, un nutrido grupo de componentes de la Peña Nino Arrúa de Zaragoza acompañados muchos de ellos por sus esposas, celebraron una cena de hermandad en la Peña Los Cocineros de Casetas.

Al final de la cena, el Dr. Susinos, presidente de la Peña Arrúa, hizo entrega de una insignia al Presidente de la Peña Los Cocineros y un pergamino, nombrado a esta última "peña Adherida".

El Sr. Pérez a su vez entregó al Sr. Susinos una insignia y para la Peña Arrúa una cuchara de plata e insignia, simbolo de la Peña Los Cocineros.

Al final fué leído un telegrama de adhesión al acto de D. Antonio Sarria y ya que no podía hacerlo personalmente enviaba un cordial abrazo a directivos y socios de ambas Peñas.

El acto muy animado sirvió para estrechar los lazos de amistad existentes entre las dos peñas. Una vez más Casetas y su Peña Los

Cocineros demostraron el espíritu de hospitalidad que caracteriza al Barrio.

#### CONCURSO DE PESCA

La Peña de Pescadores San Miguel de Casetas, ha organizado un concurso de pesca en el mar de Aragón el día 6 de Octubre, dentro de las fiestas de San Miguel, patron de Casetas y de la Peña.

El concurso se regirá por las siguientes normas:

Modalidad, una caña y al corcho. Puestos numerados por sorteo. Las piezas premiadas tendrán un peso mínimo de 1 kg. Los premios no serán acumulables. Horario de 8 a 1,30. Premios: 1.— Trofeo Campeón pieza mayor peso; 2.— Trofeo Sub-campeón, pieza segunda en peso; 3.— Caña de lanzar, tercera pieza mayor. Hora de salida del autobús 5 de la mañana.

## DELEGADOS LOCALES

EN TODAS LAS POBLACIONES DE ARAGON

Dispuestos a obtener sustanciosos ingresos extras, basados en gestión comercial, de gran prestigio y reputación.

Envíenos simplemente su domicilio y a ser posible núm. de teléfono en el que concretar entrevista, al

Apartado de Correos 3.099 de ZARAGOZA

Absoluta reserva para todas las cartas recibidas. Contestaremos a todos los solicitantes

## ¿El «Caso Sáhara» al Tribunal de La Haya?

**TEMAS**  
**candentes**

RABAT, 19 (Crónica especial de "Efe", Salvador LOPEZ DE LA TORRE).

**L**A minuciosidad con que el rey Hassan segundo de Marruecos expuso sus puntos de vista sobre un posible y nuevo procedimiento para realizar la desconcolización del Sáhara occidental, administrado por España, aconsejan realizar una síntesis sistematizada de su pensamiento, que en cualquier caso demuestra una preocupación muy noble del soberano marroquí por encontrar solución pacífica y viable a un problema que, sería ingenuo que nos engañásemos, encierra numerosas dificultades políticas por la complejidad territorial de la región y por la superposición de múltiples intereses internacionales, muchas veces contradictorios. Así la primera conclusión que podemos deducir de la conferencia de Prensa del rey de Marruecos es la de rendir homenaje a su buena voluntad, para encauzar el proceso dentro de fórmulas jurídicas, descartando todo recurso impaciente a la violencia.

**A**CTITUD doblemente meritoria, porque cualquiera que haya vivido los últimos tiempos de Marruecos habrá podido comprobar la intensidad, a veces inquietante, del sentimiento popular de reivindicación del Sáhara. Este homenaje preliminar al rey de Marruecos resulta de pura y simple justicia.

Aún a riesgo de simplificar una doctrina muy rica en matices, pero pensando en la mayor claridad posible de exposición, podríamos numerar en el siguiente orden las ideas generales de la conferencia de Prensa del 17 de septiembre.

**1** El rey Hassan estima como un bien precioso el mantenimiento de la tradicional amistad hispano-marroquí a la que considera todavía con más potencialidades de desarrollo en el futuro que de



**5** Estas ofertas son de dos órdenes. En el terreno militar, Marruecos nos ofrecería dos bases militares. Una en el Aaiun y otra en Villa Cisneros, por un periodo de tiempo a convenir como garantía de la seguridad del archipiélago canario. En el terreno económico, tanto en la explotación de las riquezas mineras, como en el derecho a la pesca, Marruecos firmaría con España acuerdos de cooperación, asociando a España en la extracción y comercialización de estos recursos. El rey volvió a reiterar anteayer estas proposiciones, que evidentemente quedarán influenciadas por el futuro sombrío o risueño de nuestras relaciones.

**6** Sobre Ceuta y Melilla, el rey Hassan expresa con toda claridad que no debían confundirse dos cosas diferentes. Por un lado, el planteamiento de la reclamación marroquí y, por otro, el calendario en el arreglo del problema. "Ya llegaría el momento en que habláremos de Ceuta y Melilla". Pero al conjugar en futuro su propósito, explicaba también que por ahora el problema del equilibrio diplomático en las dos orillas del estrecho de Gibraltar, no debe plantearse. El rey ha insistido en el carácter indisoluble que tiene el futuro de Gibraltar con el tema de Ceuta y Melilla.

**7** El recurso al Tribunal de la Haya puede ser rechazado o aceptado por España como es natural y doctores tiene la ciencia jurídica para encomendarles la respuesta. Pero conviene aclarar las cosas: puede recurrirse al Tribunal por dos procedimientos: o de mutuo acuerdo entre Marruecos y España, para que el Tribunal clarifique los títulos históricos de Marruecos sobre el antiguo territorio o bien por decisión de la Asamblea General o el Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas, como ha pasado en algunas ocasiones anteriores —por ejemplo la negativa de pago de Francia y la Unión Soviética al sostenimiento de los "cascos azules" en el Congo o

# PROPUESTA de DOBLE FILO

gloriosas memorias en el pasado. Es una amistad a la que el rey pretende enriquecer en un porvenir que desea evidentemente pacífico, y todo esto no son literaturas de juegos florales sino realidades que pueden comprobarse leyendo con atención el texto de la inteligente alocución real.

**2** El mecanismo, que en su empeño por preservar la amistad entre nuestros dos países ha adelantado ayer el soberano necesitará desde luego el análisis de los expertos puesto que su propia originalidad ha sorprendido a todo el mundo. Pero debe quedar claro que el rey de Marruecos no pretende esquivar los cauces de la Organización de las Naciones Unidas, sino simplemente ofrecerles un nuevo elemento de asesoramiento, redactado por un organismo dependiente de las propias Naciones Unidas. Nadie ha dicho en Marruecos que el Tribunal Internacional de Justicia tiene que sentenciar sobre la desconcolización del Sáhara occidental, que es un acto político y por lo tanto de la competencia de la Asamblea General, sino tan solo examinar los títulos históricos que Marruecos pudiese exhibir para justificar que, en el momento de la llegada de los españoles el territorio, no era "tierra de nadie". El propio rey ha dicho que, si el informe del Tribunal fuese contrario a sus tesis, se inclinaría, aceptando el referendun preconizado en la resolución 3.152 (18) de la O.N.U..

**3** Esto dicho, está claro que el rey de Marruecos considera mucho más útiles los contactos bilaterales con España que la pesada maquinaria "onusiana", aunque naturalmente tales contactos tengan la bendición suprema de las Naciones Unidas. En el caso de que el Tribunal de la Haya afirmase que el Sáhara occidental pertenecía a Marruecos y sólo a Marruecos antes de la llegada de los españoles las

reclamaciones de otros países, y, en especial, de Mauritania, quedarían descartadas simplificando la tarea española de desconcolización, que podría cumplirse sin preocupaciones de orden moral respecto a terceros. La situación quedaría notablemente despejada en beneficio general.

cuando la desconcolización del Irán occidental en la disputa entre Indonesia y Holanda aunque en este último caso el arreglo entre los dos países realizó antes de que el Tribunal hubiese dictado su sentencia—. No es un procedimiento jurídicamente imposible y, desde luego, aclararía las confusiones y

- Su aceptación por España supondría un estrechamiento de los lazos de amistad y cooperación, y ventajas militares y económicas
- Pero, prácticamente, descentraría la independencia para el pueblo Saharaui

**4** Partiendo del supuesto de que en cualquier caso España está dispuesta a desconcolizar el territorio, o bien siguiendo la vía del referendun, como han aconsejado las Naciones Unidas, o a través de este nuevo procedimiento sugerido por el rey de Marruecos, que extendería la soberanía marroquí a la casi totalidad del Sáhara occidental, una vez concedidas ciertas facilidades a Mauritania, son dignas de tener en consideración las ofertas que el propio rey nos hizo en su discurso del 8 de julio de este año, puesto que España tiene intereses respetables en el Sáhara, que una desconcolización bien realizada no debería nunca ignorar.

disputas que han crecido en el momento de la difícil desconcolización del territorio. Es cierto que, prácticamente, descarta el posible nacimiento de un Estado independiente en el Sáhara occidental porque sería muy difícil que el Tribunal considerase que las poblaciones autóctonas no dependían de nadie —ni de Mauritania o Marruecos— en el momento de la llegada de los españoles. Pero esa consecuencia, teniendo sus pequeños inconvenientes porque limita la capacidad de autodeterminación de la población local, evita también males que podrían ser infinitamente mayores. Ahora cada cual puede opinar sobre el tema lo que quiera. S. L. de la T.